



PORTABLE PARTY SPEAKER

RB-SK440

EN	User manual – original instructions	page 3
NL	Gebruikershandleiding	page 7
FR	Manuel d'utilisation	page 11
ES	Manual del usuario	page 15
DE	Bedienungsanleitung	page 19
PT	Manual do usuário	page 23
IT	Manuale d'uso	page 27
DA	Brugervejledning	page 31
NO	Brukerveiledning	page 35
FI	Käyttöopas	page 39
SV	Användarhandbok	page 43
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	page 47
PL	Podręcznik użytkownika	page 51

Red Bull® Marks and the Oracle Red Bull Racing Logo are licensed by Red Bull GmbH/Austria.



WARNINGS

Carefully read and follow the user manual before use.

This product is not a toy. Adult supervision is required for minors.

This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Keep the product out of the reach of small children.

Keep away from children, and pets to avoid electric shock.

Before use, please ensure the product is in good condition.

Do not disassemble, puncture, scratch, pierce, or damage the product.

Keep and store the unit away from heat sources and open flames.

Store the unit in a cool and dry place to prevent rain and water from damaging the product.

Do not immerse the product in water.

NEVER use the product if the unit, the cable, or the plug is damaged.

To avoid the risk of fire, electric shock or personal injury use the provided accessories ONLY.

When not in use, please unplug the power plug from the product's socket.

Never treat the product as common domestic waste, to prevent explosion and pollution.

Correctly dispose and recycle the product according to local recycling and environmental regulation.

Turn the item off immediately in the event of malfunction and contact qualified personnel for check and repair.

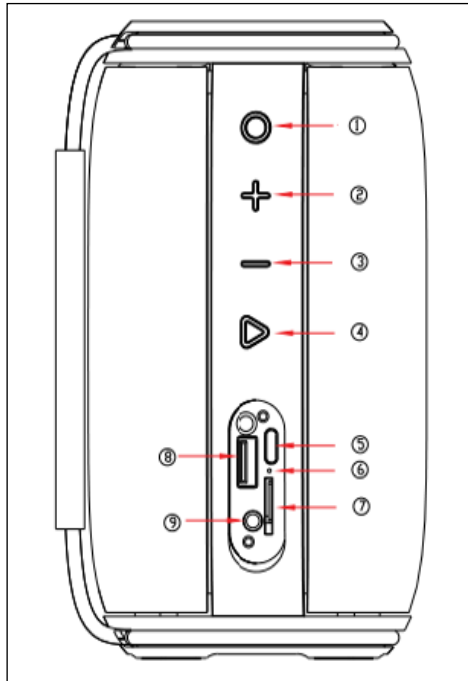
Any maintenance or repair should be done by qualified personnel only.

TECHNICAL PARAMETERS

Input	USB-C 5V $\overline{=}$ 1A
Frequency	40-18KHz
Max power	10W
RMS power	8W
Battery	3.7V 1500mAh 5.5Wh lithium battery
Charging time	1-2h
Working time	5-6h
Supported functions	TWS, TF, USB, AUX
Wireless connection frequency range	2.4-2.48GHz
Max e.r.p.	<100mW/20dBm

CONTROL PANEL

1. Power On/ Off switch: long press to turn on / off the speaker; short press to short press to change the LED light mode. Double-click to switch between operating modes. In case of phone call, press once to pick up the call, press again to decline it.
2. Short press to boost the volume; long press to switch to the following track.
3. Short press to lower the volume; long press to repeat the previous track.
4. Play/ Pause switch: short press to play / pause music; double press to enter TWS mode. Long press to turn on/ off the LED light.
5. Type-C charging port. PD adapter supported.
6. Built-in Mic entrance and LED light indicator: when playing music, the light slowly flashes blue; when using the pairing function, the light blinks quickly. Light turns red when the device is charging; light turns green when the charge is complete.
7. TF (MicroSD) card slot: the device supports up to 64G flash cards and is compatible with Hi-Fi WAV/MP3 files.
8. USB Input: the device supports up to 64G flash cards and is compatible with Hi-Fi WAV/MP3 files.
9. AUX Input.



INSTRUCTIONS FOR USE

Charging the speaker

To charge the speaker's built-in battery, connect the Type C power adaptor to the charging port. The appliance can be used when plugged in for recharging.

Connect your device

1. Long press the play/ pause switch to enable the EASY WIRELESS CONNECTION function.
2. Put your device (mobile phone, computer, etc.) in pairing mode, search for devices, and select **RB-SK440** when it pops up.
3. No password is required to perform this operation. Note: The product can connect to one Easy Wireless Connection device at a time only.

USB Mode

Insert your USB card to directly play tracks from the card.

AUX Input Mode

Plug in an AUX cable to connect the speaker to other devices.

TF Card

Insert your TF card into the corresponding slot to start playing tracks from the cards directly.

TWS Function

1. Enable the Easy Wireless Connection on both speakers.
2. Double click the POWER button of either speaker to enter the TWS mode.
3. A voice prompt will notify that the two speakers are starting to pair.
4. Once the connection is successful, the secondary unit blue light remains on, and the host continues to research until the connection is completed. When the connection is completed, the blue light of the auxiliary speaker remains on, whereas the main speaker light flashes.

To note: if you hear an alarm sound coming from the device during the playback, it is recommended to connect the charger and recharge the device.

MAINTENANCE AND STORAGE

First, make sure the charging cable is not plugged in. Secondly, the product must be turned off.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Do not wipe it with a wet towel/ paper towel or wash it with water to prevent the danger of short-circuit. Use a soft, dry cloth to clean the product. Use a dry cloth to wipe the surface. Do not clean the product with water or corrosives. Do not use alcohol, thinner, benzene or other solvents to wipe the product. Avoid water or other liquids seeping into the product. Do not expose the product to large amounts of water. Store the product in a dry environment. Cover it to prevent dust. Keep the product dry.

To maintain the battery life at its best, it is recommended to recharge the device after use. If unused for a long time, make sure to charge the battery every 2 months.

It is recommended not to keep the speaker close to magnetic items (i.e., bank cards) to prevent the demagnetization of the device.

CAUTIONS

Do not open the product for any reason. The user is responsible of any after-effect.

Non-professionals shall not dismantle the product, or severe accidents may be caused due to electric shock or short circuit. Replacement of any component should be done by the Retailer or by authorized after-sale offices.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Long-term exposure to loud music or sounds may cause hearing damage.

It is also best to avoid high volume levels when using headphones/earphones, especially for extended periods.

Using headphones/earphones limits your ability to hear noise around you, regardless of listening volume. Please use caution when using headphones/earphones.

AFTER-SALE SERVICE

Please contact your Retailer for any technical problem.

WARRANTY

Carefully read all instructions before using the product. Do not use the product if this might cause danger for the user and people/things around. Please contact your dealer for more information about the warranty. This warranty shall not apply to any products that have been subjected to misuse, negligence, accidental or abnormal conditions of operation, and does not cover the natural capacity fadeout. Please refer to qualified and authorized people for the repair of the product. A non-professional repair may cause malfunction and risks and void your warranty rights.

CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT



According to the Directive 2012/19/EU This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment of human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

CORRECT DISPOSAL OF THE BATTERY



According to the European Directive (EU) 2023/1542 This marking on battery indicates that the batteries in this product should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. If batteries are not properly disposed of, these substances can cause harm to human health or the environment. To protect natural resources and to promote material reuse, please separate batteries from other types of waste and recycle them through your local, free battery return system. When needed, please ask your local free battery return system to remove the battery from the case.

DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that the item RB-SK440 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED) and 2011/65/EU (RoHS).

EU Declaration: www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationRB-SK440.pdf

Images inside this user manual are for illustrative purposes only. Our Company is not responsible for improper use of the product. Our Company reserves the right to modify the product and the content of this manual without prior notice.

MADE IN CHINA



**APPAREIL ET
EMBALLAGES À TRIER**

Pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr



MANUFACTURED BY

Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong

IMPORTED BY

Caliber Europe BV, Wildemanweg 8, 5301 LT Zaltbommel, The Netherlands, support@caliber.nl



WAARSCHUWINGEN

Lees en volg de handleiding zorgvuldig voordat u het product gebruikt.

Dit product is geen speelgoed. Volwassen toezicht is vereist voor minderjarigen.

Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Houd het product buiten bereik van kleine kinderen. Houd uit de buurt van kinderen, en huisdieren om elektrische schokken te voorkomen.

Controleer voor gebruik of het product in goede staat verkeert. Demonteer, doorboor, bekrast, doorsteek of beschadig het product niet. Houd en bewaar het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en open vuur.

Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats om schade door regen en water te voorkomen.

Dompel het product niet onder in water. GEBRUIK het product NIET als het apparaat, de kabel of de stekker beschadigd is.

Gebruik UITSLUITEND de meegeleverde accessoires om risico's op brand, elektrische schokken of letsel te voorkomen.

Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het product niet in gebruik is.

Behandel het product nooit als huishoudelijk afval om explosies en vervuiling te voorkomen.

Gooi en recycle het product op de juiste wijze volgens de plaatselijke recycling- en milieuregels.

Schakel het apparaat onmiddellijk uit bij een storing en neem contact op met gekwalificeerd personeel voor controle en reparatie.

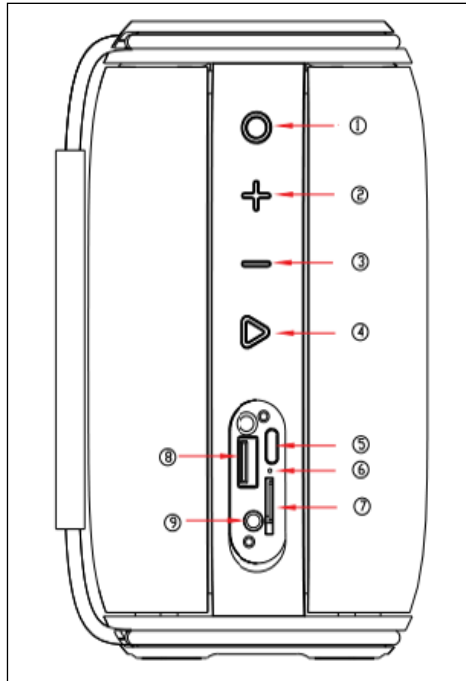
Onderhoud of reparaties mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

TECHNISCHE PARAMETERS

Opladen	USB-C 5V ⁺ 1A
Frequentie	40-18KHz
Max vermogen	10W
RMS vermogen	8W
Batteij	3.7V 1500mAh 5.5Wh lithiumbatterij
Oplaadtijd	1-2h
Speeltijd	5-6h
Functies	TWS, TF, USB, AUX
Frequentiebereik van draadloze verbinding	2,4-2,48 GHz
Maximale e.r.p.	<100 mW/20 dBm

BEDIENINGSPANEEL

1. Aan/uit-schakelaar: lang indrukken om de luidspreker in of uit te schakelen; kort indrukken om de LED-lichtmodus te wijzigen. Dubbelklik om te schakelen tussen bedieningsmodi. Bij een telefoongesprek, druk één keer om de oproep op te nemen, druk nogmaals om deze te weigeren.
2. Kort indrukken om het volume te verhogen; lang indrukken om naar het volgende nummer te gaan.
3. Kort indrukken om het volume te verlagen; lang indrukken om het vorige nummer te herhalen.
4. Speel/Pauze-knop: kort indrukken om muziek af te spelen/pauzeren; dubbel drukken om de TWS-modus te activeren. Lang indrukken om de LED-verlichting in/uit te schakelen.
5. Type-C-oplaadpoort. PD-adapter wordt ondersteund
6. Ingang van ingebouwde microfoon en LED-indicator: tijdens het afspelen van muziek knippert het licht langzaam blauw; bij gebruik van de koppelingsfunctie knippert het licht snel. Het licht wordt rood wanneer het apparaat wordt opgeladen; het licht wordt groen wanneer het opladen voltooid is.
7. TF (MicroSD) kaartslot: het apparaat ondersteunt tot 64G flashkaarten en is compatibel met Hi-Fi WAV/MP3-bestanden.
8. USB-ingang: het apparaat ondersteunt tot 64G flashkaarten en is compatibel met Hi-Fi WAV/MP3-bestanden.
9. AUX-ingang.



INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Opladen van de luidspreker

Om de ingebouwde batterij van de luidspreker op te laden, sluit u de Type-C-stroomadapter aan op de oplaadpoort. Het apparaat kan worden gebruikt terwijl het wordt opgeladen.

Verbind uw apparaat

1. Houd de afspelen/pauzeren-schakelaar lang ingedrukt om de EASY WIRELESS CONNECTION-functie in te schakelen.
2. Zet uw apparaat (mobiele telefoon, computer, enz.) in de koppelmodus, zoek naar apparaten en selecteer **RB-SK440** wanneer deze verschijnt.
3. Voor deze handeling is geen wachtwoord nodig. Opmerking: het product kan slechts verbinding maken met één Easy Wireless Connection-apparaat tegelijk.

USB-modus

Plaats uw USB-kaart om direct nummers van de kaart af te spelen.

AUX-ingang modus

Sluit een AUX-kabel aan om de luidspreker met andere apparaten te verbinden.

TF-kaart

Plaats uw TF-kaart in de bijbehorende sleuf om direct nummers van de kaart af te spelen.

TWS-functie

1. Schakel de Easy Wireless Connection in op beide luidsprekers.
2. Dubbelklik op de AAN/UIT-knop van een van de luidsprekers om de TWS-modus te activeren.
3. Een stemmelding laat weten dat de twee luidsprekers beginnen te koppelen.
4. Zodra de verbinding succesvol is, blijft het blauwe lampje van de secundaire unit branden, en zoekt de host verder totdat de verbinding is voltooid. Wanneer de verbinding is voltooid, blijft het blauwe lampje van de hulpspeaker branden, terwijl het lampje van de hoofdspeaker knippert.

Let op: als u tijdens het afspelen een alarmsignaal uit het apparaat hoort, wordt aangeraden de oplader aan te sluiten en het apparaat op te laden.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Zorg ervoor dat de oplaadkabel niet is aangesloten. Schakel het product vervolgens uit.

Schoonmaak en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

Gebruik geen natte doek/papieren doek of water om het product schoon te maken om kortsluiting te voorkomen. Gebruik een zachte, droge doek om het product te reinigen.

Veeg het oppervlak af met een droge doek. Maak het product niet schoon met water of agressieve schoonmaakmiddelen. Gebruik geen alcohol, thinner, benzine of andere oplosmiddelen om het product schoon te maken.

Vermijd dat water of andere vloeistoffen in het product dringen. Stel het product niet bloot aan grote hoeveelheden water.

Bewaar het product in een droge omgeving. Bedek het om stof te voorkomen en houd het product droog.

Om de batterij in optimale staat te houden, wordt aanbevolen het apparaat na gebruik op te laden.

Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, zorg ervoor dat de batterij elke 2 maanden wordt opgeladen.

Het wordt afgeraden om de luidspreker in de buurt van magnetische voorwerpen (zoals bankkaarten) te bewaren om demagnetisatie van het apparaat te voorkomen.

VOORZICHTIGHEID

Open het product om geen enkele reden. De gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele gevolgen.

Niet-professionals mogen het product niet demonteren, omdat dit ernstige ongevallen kan veroorzaken door elektrische schokken of kortsluiting.

Vervanging van onderdelen dient te worden uitgevoerd door de verkoper of door geautoriseerde servicecentra.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES



Langdurige blootstelling aan harde muziek of geluiden kan gehoorschade veroorzaken.

Het is ook het beste om hoge volumenniveaus te vermijden wanneer u een hoofdtelefoon/oortelefoon gebruikt, vooral voor langere perioden.

Het gebruik van een hoofdtelefoon/oortelefoon beperkt uw vermogen om lawaai om u heen te horen, ongeacht het luistervolume. Wees voorzichtig wanneer u een hoofdtelefoon/oortelefoon gebruikt.

NA-VERKOOPDIENST

Neem contact op met uw verkoper voor technische problemen.

GARANTIE

Lees alle instructies zorgvuldig voordat u het product gebruikt. Gebruik het product niet als dit gevaar kan opleveren voor de gebruiker, mensen of zaken in de omgeving. Neem contact op met uw dealer voor meer informatie over de garantie. Deze garantie is niet van toepassing op producten die onderworpen zijn aan verkeerd gebruik, nalatigheid, ongevallen of abnormale gebruiksomstandigheden, en dekt niet de natuurlijke vermindering van capaciteit. Laat reparaties uitvoeren door gekwalificeerde en bevoegde personen. Een niet-professionele reparatie kan defecten en risico's veroorzaken en uw garantie rechten ongeldig maken.

CORRECTE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT



Volgens Richtlijn 2012/19/EU Deze markering op het product, accessoires of documentatie geeft aan dat het product en zijn elektronische accessoires niet mogen worden weggegooid met ander huishoudelijk afval aan het einde van hun levensduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, scheidt u deze items van andere soorten afval en recycleert u ze op een verantwoorde manier om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen.

Huishoudelijke gebruikers dienen contact op te nemen met de winkelier waar zij dit product hebben gekocht, of met hun plaatselijke overheidsinstantie, voor details over waar en hoe zij deze items kunnen afleveren voor milieuvriendelijke recycling.

CORRECTE VERWIJDERING VAN DE BATTERIJ



Volgens de Europese Richtlijn (EU) 2023/1542 Deze markering op de batterij geeft aan dat de batterijen in dit product niet mogen worden weggegooid met ander huishoudelijk afval aan het einde van hun levensduur. Als batterijen niet op de juiste manier worden weggegooid, kunnen deze stoffen schade veroorzaken aan de menselijke gezondheid of het milieu.

Om natuurlijke hulpbronnen te beschermen en hergebruik van materialen te bevorderen, scheidt batterijen van andere soorten afval en recycle ze via uw lokale, gratis batterijinleversysteem. Wanneer nodig, kunt u uw lokale gratis batterijinleversysteem vragen om de batterij uit de behuizing te verwijderen.

CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren hierbij dat het item RB-SK440 voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU (RED) en 2011/65/EU (RoHS).

EU-verklaring: www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationRB-SK440.pdf

Afbeeldingen in deze gebruikershandleiding zijn uitsluitend bedoeld ter illustratie. Ons bedrijf is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik van het product. Ons bedrijf behoudt zich het recht voor om het product en de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

GEMAAKT IN CHINA



**APPAREIL ET
EMBALLAGES À TRIER**

Pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr



VERVAARDIGD DOOR

Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong

GEIMPORTEERD DOOR

Caliber Europe BV, Wildemanweg 8, 5301 LT Zaltbommel, The Netherlands, support@caliber.nl



AVERTISSEMENTS

Lisez attentivement et suivez les instructions du manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

Ce produit n'est pas un jouet. La surveillance d'un adulte est nécessaire pour les mineurs.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez le produit hors de portée des jeunes enfants.

Tenez-le éloigné des enfants, et des animaux domestiques afin d'éviter tout choc électrique.

Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il est en bon état. Ne pas démonter, percer, rayer, percer ou endommager le produit. Conservez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et des flammes nues.

Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec afin d'éviter que la pluie et l'eau ne l'endommagent.

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. N'utilisez JAMAIS le produit si l'appareil, le câble ou la fiche sont endommagés.

Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, utilisez UNIQUEMENT les accessoires fournis. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Ne traitez jamais le produit comme un déchet domestique ordinaire, afin d'éviter toute explosion ou pollution. Éliminez et recyclez correctement le produit conformément aux réglementations locales en matière de recyclage et d'environnement. Éteignez immédiatement l'appareil en cas de dysfonctionnement et contactez un personnel qualifié pour le vérifier et le réparer.

Tout entretien ou réparation doit être effectué par du personnel qualifié uniquement.

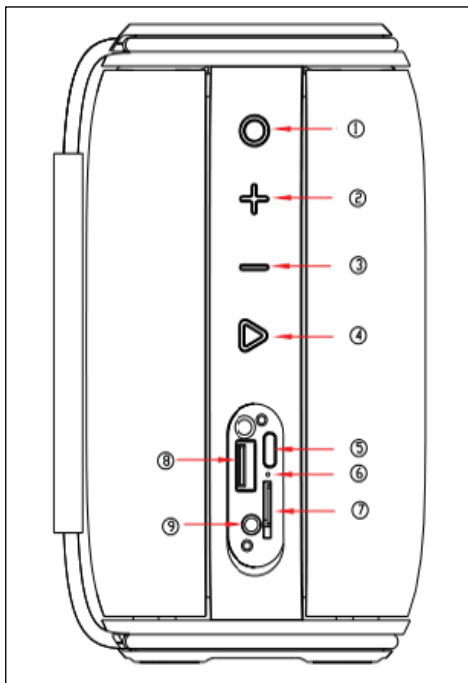
PARAMÈTRES TECHNIQUES

Tension	USB-C 5V $\pm$ 1A
Fréquence	40-18KHz
Puissance max	10W
Puissance RMS	8W
Batterie	3.7V 1500mAh 5.5Wh Batterie au lithium
Temps de charge	1-2h
Autonomie	5-6h
Fonctions supportées	TWS, TF, USB, AUX
Plage de fréquences de connexion sans fil	2,4-2,48 GHz
Puissance rayonnée maximale (e.r.p.)	<100 mW/20 dBm

PANNEAU DE CONTRÔLE

1. Interrupteur marche/arrêt : appuyez longuement pour allumer/éteindre le haut-parleur ; appuyez brièvement pour changer le mode d'éclairage LED. Appuyez deux fois pour changer de mode de fonctionnement. En cas d'appel téléphonique, appuyez une fois pour répondre à l'appel, appuyez à nouveau pour le refuser.
2. Appuyez brièvement pour augmenter le volume ; appuyez longuement pour passer au morceau suivant.
3. Appuyez brièvement pour baisser le volume ; appuyez longuement pour répéter le morceau précédent.
4. Interrupteur lecture/pause : appuyez brièvement pour lire/mettre en pause la musique ; appuyez deux fois pour entrer en mode TWS. Appuyez longuement pour allumer/éteindre la lumière LED.
5. Port de charge Type-C. Adaptateur PD pris en charge.
6. Entrée du microphone intégré et indicateur lumineux LED : pendant la lecture de la musique, la lumière clignote lentement en bleu ; lors de l'utilisation de la fonction de jumelage, la lumière clignote rapidement. La lumière devient rouge lorsque l'appareil est en charge ; elle devient verte lorsque la charge est terminée.
7. Emplacement pour carte TF (MicroSD) : l'appareil prend en charge jusqu'à 64 Go de cartes flash et est compatible avec les fichiers Hi-Fi WAV/MP3.

8. Entrée USB : l'appareil prend en charge jusqu'à 64 Go de cartes flash et est compatible avec les fichiers Hi-Fi WAV/MP3.
9. Entrée AUX.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Chargement du haut-parleur

Pour charger la batterie intégrée du haut-parleur, connectez l'adaptateur Type C au port de charge. L'appareil peut être utilisé lorsqu'il est branché pour la recharge.

Connectez votre appareil

1. Appuyez longuement sur l'interrupteur lecture/ pause pour passer en mode wireless.
2. Mettez votre appareil (téléphone portable, ordinateur, etc.) en mode d'appairage, recherchez des appareils et sélectionnez **RB-SK440** lorsqu'il apparaît.
3. Aucun mot de passe n'est requis. Remarque : Le produit ne peut se connecter qu'à un seul appareil Easy Wireless Connection à la fois.

Mode USB

Insérez un périphérique USB dans le port USB de l'enceinte pour lire pistes via la carte USB.

Mode entrée auxiliaire (AUX)

Connectez un câble audio AUX à l'entrée auxiliaire de l'appareil.

Mode carte MicroSD

Insérez une carte SD pour passer automatiquement en mode carte SD.

Fonction TWS

1. Allumez deux haut-parleurs et passez en mode Easy Wireless Connection.
2. Double-cliquez l'interrupteur marche/arrêt de l'un des haut-parleurs pour passer en mode TWS.
3. Un message vocal indique que les deux enceintes commencent à se jumeler.

4. Lorsque la connexion est réussie, le voyant bleu reste toujours allumé et l'hôte continue à de rechercher jusqu'à ce que la connexion soit terminée. Une fois la connexion terminée, le voyant bleu du haut-parleur auxiliaire reste allumé, tandis que le voyant du haut-parleur principal s'éteint.

Remarque : chargez l'appareil si vous entendez un signal sonore d'alarme provenant de l'appareil pendant la lecture.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Tout d'abord, assurez-vous que le câble de chargement n'est pas branché. Ensuite, le produit doit être éteint.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Ne l'essuyez pas avec une serviette humide ou du papier absorbant et ne le lavez pas avec de l'eau afin d'éviter tout risque de court-circuit. Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit. Utilisez un chiffon sec pour essuyer la surface. Ne nettoyez pas le produit avec de l'eau ou des produits corrosifs. N'utilisez pas d'alcool, de diluant, de benzène ou d'autres solvants pour nettoyer le produit. Évitez que de l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent dans le produit. Ne pas exposer le produit à de grandes quantités d'eau. Conservez le produit dans un environnement sec. Couvrez-le pour éviter la poussière. Gardez le produit au sec.

Pour maintenir la durée de vie de la batterie, on recommande de recharger l'appareil après utilisation. Assurez-vous de charger la batterie tous les 2 mois si le haut-parleur est laissé longtemps sans être utilisée. Il est recommandé de ne pas garder le haut-parleur près d'objets magnétiques (par exemple cartes bancaires) pour empêcher la démagnétisation de l'appareil.

PRÉCAUTIONS

N'ouvrez pas le produit pour quelque raison que ce soit. L'utilisateur est responsable de tout effet secondaire.

Les non-professionnels ne doivent pas démonter le produit, sous peine de provoquer des accidents graves dus à des chocs électriques ou à des courts-circuits. Le remplacement de tout composant doit être effectué par le revendeur ou par un service après-vente agréé.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



A pleine puissance, l'écoute prolongée de ce produit dans ses fonctions musicales peut endommager l'oreille de l'utilisateur. Nous vous conseillons d'éviter des niveaux de son trop forts. Durant l'utilisation des casques d'écoute, et plus particulièrement sur de périodes prolongées.

L'utilisation des casques d'écoute limite votre capacité à écouter les bruits autour de vous, quel que soit le volume du son. Veuillez donc utiliser avec précaution les casques d'écoute.

SERVICE APRES-VENTE

Veuillez contacter votre revendeur en cas de problème technique.

GARANTIE

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser le produit. N'utilisez pas le produit s'il peut présenter un danger pour l'utilisateur et les personnes ou objets environnants. Veuillez contacter votre revendeur pour plus d'informations sur la garantie. Cette garantie ne s'applique pas aux produits ayant fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'un fonctionnement accidentel ou anormal, et ne couvre pas l'affaiblissement naturel de la capacité. Veuillez-vous adresser à des personnes qualifiées et autorisées pour la réparation du produit. Une réparation non professionnelle peut entraîner des dysfonctionnements et des risques et annuler vos droits à la garantie.

ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT



En accord avec la Directive européenne 2012/19/EU Ce marquage sur le produit, les accessoires ou la documentation indique que le produit et ses accessoires électroniques ne peuvent pas être éliminés avec les autres déchets ménagers en fin de vie. L'élimination non contrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez séparer ces éléments des autres types de déchets et les recycler de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources. Les utilisateurs domestiques doivent prendre contact avec le revendeur chez qui ils ont acheté ce produit ou avec les autorités locales pour savoir où et comment ils peuvent reprendre ces éléments pour un recyclage écologique.

ÉLIMINATION CORRECTE DE LA BATTERIE



En accord avec la Directive européenne (EU) 2023/1542 Ce marquage sur la batterie indique qu'elle ne peut pas être éliminée avec les autres déchets ménagers en fin de vie. Si les batteries ne sont pas éliminées correctement, les substances qu'elles contiennent risquent de porter préjudice à la santé humaine et à l'environnement. Afin de protéger les ressources naturelles et d'encourager la réutilisation des matériaux, veuillez séparer les batteries des autres types de déchets et les recycler par l'intermédiaire de votre système local de reprise gratuite des batteries. Si nécessaire, veuillez faire appel à votre système local de reprise gratuite des batteries pour enlever la batterie de son emplacement.

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons par la présente que l'article RB-SK440 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes des Directives 2014/53/UE (RED) et 2011/65/UE (RoHS).

Déclaration UE : www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DedARATIONRB-SK440.pdf

Les images figurant dans le présent mode d'emploi sont uniquement destinées à des fins d'illustration. Sou réserve de modification et d'erreur. La Société décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée du produit. La Société se réserve le droit d'apporter des modifications à la technologie, à l'équipement et au manuel d'utilisation sans préavis.

FABRIQUÉ EN CHINE



**APPAREIL ET
EMBALLAGES À TRIER**

Pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr



FABRIQUE PAR

Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong

IMPORTE PAR

Caliber Europe BV, Wildemanweg 8, 5301 LT Zaltbommel, The Netherlands, support@caliber.nl



ADVERTENCIAS

Lea atentamente y siga el manual del usuario antes de utilizar el producto.

Este producto no es un juguete. Se requiere la supervisión de un adulto para los menores.

Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.

Los niños no deben jugar con el aparato. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños pequeños.

Manténgalo alejado de niños, y animales domésticos para evitar descargas eléctricas.

Antes de utilizarlo, asegúrese de que el producto está en buenas condiciones.

No desmonte, perforo, arañe ni dañe el producto.

Mantenga y almacene la unidad alejada de fuentes de calor y llamas abiertas.

Guarde la unidad en un lugar fresco y seco para evitar que la lluvia y el agua dañen el producto.

No sumerja el producto en agua.

NUNCA utilice el producto si la unidad, el cable o el enchufe están dañados.

Para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, utilice SÓLO los accesorios suministrados.

Cuando no utilice el producto, desenchúfelo de la toma de corriente.

No trate nunca el producto como basura doméstica común, para evitar explosiones y contaminación. Elimine y recicle correctamente el producto de acuerdo con la normativa local sobre reciclaje y medio ambiente.

Apague el artículo inmediatamente en caso de mal funcionamiento y póngase en contacto con personal cualificado para su comprobación y reparación.

Cualquier operación de mantenimiento o reparación debe ser realizada únicamente por personal cualificado.

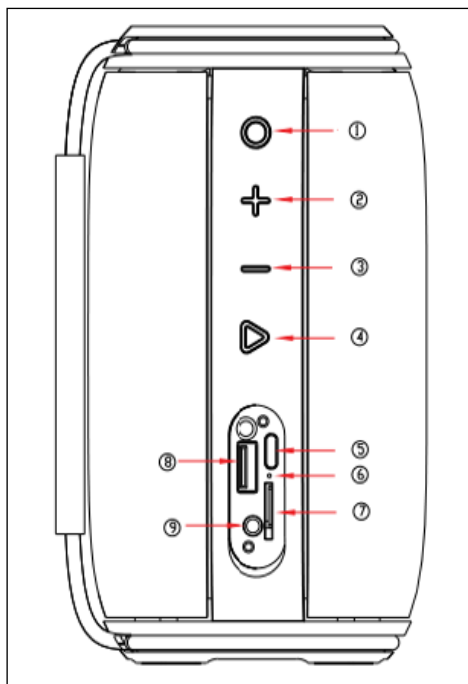
PARÁMETROS TÉCNICOS

Tensión	USB-C 5V [±] 1A
Frecuencia	40-18KHz
Potencia máxima	10W
Potencia RMS	8W
Batería	3.7V 1500mAh 5.5Wh Batería de litio
Tiempo de recarga	1-2h
Autonomía	5-6h
Funciones soportadas	TWS, TF, USB, AUX
Rango de frecuencia de conexión inalámbrica	2,4-2,48 GHz
Potencia radiada máxima (e.r.p.)	<100 mW/20 dBm

PANEL DE CONTROL

1. Interruptor de encendido/apagado: mantén presionado para encender/apagar el altavoz; presiona brevemente para cambiar el modo de luz LED. Haz doble clic para cambiar entre modos de funcionamiento. En caso de una llamada telefónica, presiona una vez para contestar la llamada y presiona de nuevo para rechazarla.
2. Presiona brevemente para aumentar el volumen; mantén presionado para cambiar a la siguiente pista.
3. Presiona brevemente para bajar el volumen; mantén presionado para repetir la pista anterior.
4. Botón de reproducción/pausa: presiona brevemente para reproducir/pausar la música; presiona dos veces para entrar en el modo TWS. Mantén presionado para encender/apagar la luz LED.
5. Puerto de carga Type-C. Compatible con adaptador PD.
6. Entrada del micrófono incorporado e indicador de luz LED: mientras se reproduce música, la luz parpadea lentamente en azul; al usar la función de emparejamiento, la luz parpadea rápidamente. La luz se pone roja cuando el dispositivo se está cargando y se vuelve verde cuando la carga está completa.
7. Ranura para tarjeta TF (MicroSD): el dispositivo admite tarjetas flash de hasta 64G y es compatible con archivos Hi-Fi WAV/MP3.

8. Entrada USB: el dispositivo admite tarjetas flash de hasta 64G y es compatible con archivos Hi-Fi WAV/MP3.
9. Entrada AUX.



INSTRUCCIONES DE USO

Carga del altavoz

Para cargar la batería integrada del altavoz, conecta el adaptador Type C al puerto de carga. El producto puede utilizarse cuando está conectado para el carregamento.

Conectar el dispositivo

1. Mantener pulsado el interruptor de encendido/apagado para conectar/ desconectar el wireless.
2. Ponga su dispositivo (teléfono móvil, ordenador, etc.) en modo de emparejamiento, busque dispositivos y seleccione **RB-SK440** cuando aparezca. La luz azul comenzará a parpadear cuando se busquen dispositivos.
3. No se requiere contraseña. El producto sólo puede conectarse a un dispositivo a la vez.

Modo USB

Inserta un dispositivo USB en el puerto USB del altavoz para reproducir pistas desde USB.

Modo de entrada auxiliar (AUX)

Conecte un cable de audio AUX a la entrada auxiliar de la unidad.

Modo Tarjeta MicroSD

Inserte una tarjeta SD para entrar en modo tarjeta SD automáticamente.

Función TWS

1. Active el Easy Wireless Connection en ambos altavoces.
2. Doble clic el interruptor de encendido/apagado de cualquiera de los altavoces para entrar en el modo TWS.
3. Una indicación de voz notificará que los dos altavoces están empezando la conexión mediante Easy Wireless Connection.

4. Cuando se inicia la conexión, la luz azul de la segunda unidad permanece siempre encendida y el host continúa buscando hasta que la conexión se completa. Cuando la conexión se ha completado, la luz azul del altavoz auxiliar permanece encendida y la luz del altavoz principal parpadea.

Nota: cargar la batería si escuchas una alarma que proviene de e altavoz.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

En primer lugar, asegúrese de que el cable de carga no está enchufado. En segundo lugar, el producto debe estar apagado.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

No lo limpie con una toalla/papel húmedo ni lo lave con agua para evitar el peligro de cortocircuito. Utilice un paño suave y seco para limpiar el producto. No limpie el producto con agua o productos corrosivos.

Utilice un paño seco para limpiar la superficie. No utilice alcohol, diluyente, benceno u otros disolventes para limpiar el producto. Evite que el agua u otros líquidos se filtren en el producto. No exponga el producto a grandes cantidades de agua. Guarde el producto en un entorno seco. Cúbralo para evitar el polvo. Mantenga el producto seco.

Para mantener la duración de la batería al máximo, se recomienda recargar el altoparlante después de su uso. Si no se utiliza durante mucho tiempo, asegúrese de cargar la batería cada 2 meses.

Se recomienda no mantener el altavoz cerca de objetos magnéticos (es decir, tarjetas bancarias) para evitar la desmagnetización del dispositivo.

PRECAUCIONES

No abra el producto por ningún motivo. El usuario es responsable de cualquier efecto posterior.

Las personas no profesionales no deben desmontar el producto, ya que pueden producirse accidentes graves debido a descargas eléctricas o cortocircuitos. La sustitución de cualquier componente debe ser realizada por el vendedor o por oficinas de postventa autorizadas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



Una exposición prolongada a música o sonidos con volume alto podría causarle daño en los oídos. Además, es mejor evitar los niveles de volumen muy altos al utilizar auriculares, especialmente durante periodos de tiempo prolongados.

Utilizar auriculares limita su capacidad de escuchar ruidos a su alrededor, independientemente del volumen configurado. Por favor, tenga cuidado cuando utilice estos auriculares.

SERVICIO POSTVENTA

Comuníquese con su distribuidor para cualquier problema técnico.

GARANTÍA

Lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de usar el producto. No utilice el producto si esto pudiera causar peligro para el usuario y para las personas/objetos de alrededor. Comuníquese con su distribuidor para recibir más información sobre la garantía. Esta garantía no se aplicará a productos que hayan sido sometidos al uso inadecuado, la negligencia, condiciones de operación accidentales o anormales, y no cubre el desgaste natural de los mismos. Consulte a las personas cualificadas y autorizadas para la reparación del producto. Una reparación no profesional puede causar un mal funcionamiento y riesgos, por lo que se anulará los derechos de garantía.

DESECHO ADECUADO DEL PRODUCTO



De acuerdo con la Directiva 2012/19/EU Esta marca en el producto indica que el producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, separe estos elementos de otros tipos de residuos y recícelos responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Los usuarios deben comunicarse con el minorista donde adquirieron este producto, o con la oficina del gobierno local para obtener información para saber dónde y cómo pueden reciclar estos productos de manera segura.

DESECHO ADECUADO DE LA BATERÍA



De acuerdo con la Directiva Europea (EU) 2023/1542 Esta marca de la batería indica que las baterías de este producto no deben desecharse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. Si las baterías no se eliminan correctamente, estas sustancias pueden causar daño a la salud humana o al medio ambiente. Para proteger los recursos naturales y promover la reutilización de materiales, separe las baterías de otros tipos de residuos y recícelas a través de su sistema local de devolución gratuita de la batería. La batería no puede ser eliminada por el usuario final. Cuando sea necesario, por favor, pregunte a su sistema local de devolución gratuita de la batería para quitar la batería de la caja.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente declaramos que el artículo RB-SK440 cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas 2014/53/UE (RED) y 2011/65/UE (RoHS).

Declaración UE: www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationRB-SK440.pdf

Las fotos de este manual del usuario son meramente ilustrativas. Nuestra empresa no se hace responsable del uso incorrecto del producto. Nuestra empresa se reserva el derecho a modificar el producto y el contenido de este manual sin previo aviso.

HECHO EN CHINA



**APPAREIL ET
EMBALLAGES À TRIER**

Pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr



PRODUCE:

Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong

IMPORTA:

Caliber Europe BV, Wildemanweg 8, 5301 LT Zaltbommel, The Netherlands, support@caliber.nl



WARNUNGEN

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und befolgen Sie sie.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Minderjährige müssen von Erwachsenen beaufsichtigt werden.

Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf.

Halten Sie es von Kindern, und Haustieren fern, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass sich das Gerät in einem guten Zustand befindet.

Zerlegen Sie das Gerät nicht, durchbohren Sie es nicht, zerkratzen Sie es nicht und beschädigen Sie es nicht.

Bewahren Sie das Gerät fern von Wärmequellen und offenen Flammen auf.

Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf, um zu verhindern, dass Regen und Wasser das Gerät beschädigen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

Verwenden Sie das Gerät NIEMALS, wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker beschädigt ist.

Um das Risiko eines Brandes, eines elektrischen Schlages oder von Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie NUR das mitgelieferte Zubehör.

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.

Behandeln Sie das Produkt niemals wie gewöhnlichen Hausmüll, um Explosionen und Umweltverschmutzung zu vermeiden. Entsorgen und recyceln Sie das Gerät entsprechend den örtlichen Recycling- und Umweltvorschriften.

Schalten Sie das Gerät im Falle einer Fehlfunktion sofort aus und wenden Sie sich zur Überprüfung und Reparatur an qualifiziertes Personal.

Jegliche Wartung oder Reparatur sollte nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

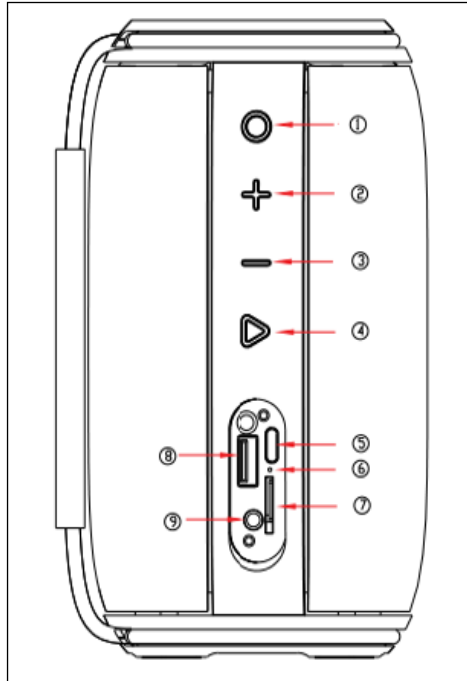
TECHNISCHE PARAMETERN

Eingang	USB-C 5V ⁺ 1A
Frequenz	40-18KHz
Maximale Leistung	10W
RMS Leistung	8W
Akku	3.7V 1500mAh 5.5Wh Lithium-Batterie
Aufladezeit	1-2h
Betriebszeit	5-6h
Unterstützten Funktionen	TWS, TF, USB, AUX
Frequenzbereich der drahtlosen Verbindung	2,4-2,48 GHz
Maximale äquivalente Strahlungsleistung (e.r.p.)	<100 mW/20 dBm

BEDIENFELD

1. Ein-/Ausschalter: Lang drücken, um den Lautsprecher ein- oder auszuschalten; kurz drücken, um den LED-Lichtmodus zu ändern. Doppelklick, um zwischen Betriebsmodi zu wechseln. Bei einem Anruf einmal drücken, um den Anruf anzunehmen, erneut drücken, um ihn abzulehnen.
2. Kurz drücken, um die Lautstärke zu erhöhen; lang drücken, um zum nächsten Titel zu wechseln.
3. Kurz drücken, um die Lautstärke zu verringern; lang drücken, um den vorherigen Titel erneut abzuspielen.
4. Play/Pause-Schalter: Kurz drücken, um Musik abzuspielen oder zu pausieren; doppelt drücken, um den TWS-Modus zu aktivieren. Lang drücken, um das LED-Licht ein- oder auszuschalten.
5. Type-C-Ladeanschluss. PD-Adapter wird unterstützt.
6. Eingebauter Mikrofoneingang und LED-Lichtanzeige: Während des Musikhörens blinkt das Licht langsam blau; bei Verwendung der Pairing-Funktion blinkt das Licht schnell. Das Licht wird rot, wenn das Gerät geladen wird; es wird grün, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

7. TF (MicroSD)-Kartensteckplatz: Das Gerät unterstützt Flash-Karten bis zu 64G und ist mit Hi-Fi WAV/MP3-Dateien kompatibel.
8. USB-Eingang: Das Gerät unterstützt Flash-Karten bis zu 64G und ist mit Hi-Fi WAV/MP3-Dateien kompatibel.
9. AUX-Eingang.



GEBRAUCHSANWEISUNG

Aufladen des Lautsprechers

Zum Laden des eingebauten Akkus des Lautsprechers schließen Sie das Typ-C-Netzteil an den Ladeanschluss an. Das Produkt kann verwendet werden, wenn der Akku geladen ist und wenn er angeschlossen ist.

Verbinden Sie Ihr Gerät

1. Lange Drücken das Play/ Pause-Taste um Easy Wireless Connection zu verbinden.
2. Schalten Sie Ihr Gerät (Mobiltelefon, Computer usw.) in den Kopplungsmodus, suchen Sie nach Geräten und wählen Sie das **RB-SK440**, wenn es angezeigt wird.
3. Für diesen Vorgang ist kein Kennwort erforderlich. Hinweis: Das Produkt kann jeweils nur mit einem Easy Wireless Connection-Gerät verbunden werden.

USB-Modus

Schließen Sie ein USB-Gerät an den USB-Anschluss des Lautsprechers an.

Auxiliary-Eingang (AUX) Modus

Schließen Sie ein Audiokabel AUX an den AUX-Eingang des Geräts an.

MicroSD-Kartenmodus

Legen Sie eine SD-Karte ein, um automatisch in den SD-Kartenmodus zu wechseln.

TWS-Funktion

1. Aktivieren Sie die Easy Wireless Connection-Funktion auf beiden Lautsprechern.
2. Drücken Sie lange auf Play / Pause an einem der beiden Lautsprecher, um in den TWS-Modus zu gelangen.

3. Eine Sprachansage zeigt an, dass die beiden Lautsprecher zu paaren beginnen.
4. Sobald die Verbindung hergestellt ist, das blaue Licht des zweiten Gerätes bleibt an, und der Host sucht weiter, bis die Verbindung abgeschlossen ist. Wenn die Verbindung hergestellt ist, bleibt das blaue Licht des Zusatzlautsprechers an, während das Licht des Hauptlautsprechers blinkt.

Hinweis: wenn Sie während der Wiedergabe einen Alarmton vom Gerät hören, wird empfohlen, das Ladegerät anzuschließen und das Gerät aufzuladen.

WARTUNG UND LAGERUNG

Vergewissern Sie sich zunächst, dass das Ladekabel nicht eingesteckt ist. Zweitens muss das Gerät ausgeschaltet sein.

Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Wischen Sie es nicht mit einem nassen Handtuch/Papiertuch ab und waschen Sie es nicht mit Wasser, um die Gefahr eines Kurzschlusses zu vermeiden. Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie ein trockenes Tuch zum Abwischen der Oberfläche.

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder ätzenden Mitteln. Verwenden Sie keinen Alkohol, Verdünner, Benzol oder andere Lösungsmittel zum Abwischen des Geräts. Vermeiden Sie, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Produkt eindringen. Setzen Sie das Produkt keinen großen Mengen Wasser aus. Lagern Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung. Decken Sie es ab, um Staub zu vermeiden. Halten Sie das Produkt trocken.

Um die Akkulaufzeit optimal zu erhalten, wird empfohlen, das Gerät nach dem Gebrauch wieder aufzuladen. Wenn Sie den Akku längere Zeit nicht verwenden, laden Sie ihn unbedingt alle 2 Monate auf. Es wird empfohlen, den Lautsprecher nicht in der Nähe magnetischer Gegenstände (z. B. Bankkarten) aufzubewahren, um eine Entmagnetisierung des Geräts zu verhindern.

VORSICHTEN

Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall. Der Benutzer ist für alle Folgen verantwortlich. Laien dürfen das Gerät nicht zerlegen, da sonst schwere Unfälle durch Stromschlag oder Kurzschluss verursacht werden können. Der Austausch von Bauteilen sollte vom Händler oder einer autorisierten Kundendienststelle vorgenommen werden.

WICHTIGE SICHERHEITSAUWEISUNGEN



Die Beschallung mit lauter Musik oder Geräuschen über einen längeren Zeitraum kann Hörschäden verursachen. Beim Einsatz Kopfhörer ist es am besten, große Lautstärken zu vermeiden, insbesondere über längere Zeiträume.

Das Verwenden der Kopfhörer schränkt Ihre Fähigkeit, Geräusche um Sie herum zu hören, unabhängig von der Kopfhörerlautstärke, ein. Seien Sie bitte vorsichtig beim Gebrauch des Kopfhörers.

KUNDENDIENST

Bitte wenden Sie sich bei technischen Problemen an Ihren Händler.

GARANTIE

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn dies eine Gefahr für den Benutzer und Personen/Sachen in der Umgebung darstellen könnte. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler, um weitere Informationen zur Garantie zu erhalten. Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die unsachgemäßem Gebrauch, Fahrlässigkeit, zufälligen oder abnormalen Betriebsbedingungen ausgesetzt waren, und deckt nicht den natürlichen Kapazitätsabfall ab. Bitte wenden Sie sich für die Reparatur des Produkts an qualifizierte und autorisierte Personen. Eine nicht fachmännische Reparatur kann zu Fehlfunktionen und Risiken führen und Ihre Garantiesprüche verfallen lassen.

KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS



Diese Kennzeichnung auf dem Produkt, dem Zubehör oder der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt und sein elektronisches Zubehör am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden sollten. Um eine mögliche Schädigung der Umwelt und der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, trennen Sie bitte diese Gegenstände von anderen Abfallarten und führen Sie sie einem verantwortungsvollen Recycling zu, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Privatanutzer sollten sich entweder an den Händler, bei dem sie dieses Produkt gekauft haben, oder an die örtliche Behörde wenden, um zu erfahren, wo und wie sie diese Artikel für ein umweltgerechtes Recycling abgeben können.

KORREKTE ENTSORGUNG DES AKKUS



Diese Kennzeichnung auf dem Akku weist darauf hin, dass die Akkus in diesem Produkt am Ende ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit anderem Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Akkus nicht ordnungsgemäß entsorgt werden, können die darin enthaltenen Substanzen der menschlichen Gesundheit

oder der Umwelt schaden. Um die natürlichen Ressourcen zu schützen und die Wiederverwendung von Materialien zu fördern, trennen Sie bitte Akkus von anderen Abfallarten und recyceln Sie sie über Ihr örtliches, kostenloses Akku-Rückgabesystem. Bitten Sie bei Bedarf Ihr örtliches Batterientsorger, den Akku aus dem Gehäuse zu entfernen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass der Artikel RB-SK440 den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU (RED) und 2011/65/EU (RoHS) entspricht.

EU-Erklärung: www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationRB-SK440.pdf

Die Abbildungen in diesem Benutzerhandbuch dienen nur zu Illustrationszwecken. Unser Unternehmen ist nicht verantwortlich für den unsachgemäßen Gebrauch des Produkts. Unser Unternehmen behält sich das Recht vor, das Produkt und den Inhalt dieses Handbuchs ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

IN CHINA HERGESTELLT



**APPAREIL ET
EMBALLAGES À TRIER**

Pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr



HERGESTELLT VON

Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong

IMPORT DURCH

Caliber Europe BV, Wildemanweg 8, 5301 LT Zaltbommel, The Netherlands, support@caliber.nl

AVISOS

Leia atentamente e siga o manual do utilizador antes de o utilizar.

Este produto não é um brinquedo. É necessária a supervisão de um adulto para os menores.

Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho. Manter o produto fora do alcance de crianças pequenas.

Manter afastado de crianças, e animais de estimação para evitar choques eléctricos.

Antes de utilizar, certifique-se de que o produto está em boas condições.

Não desmontar, furar, riscar, furar ou danificar o produto.

Manter e guardar a unidade longe de fontes de calor e de chamas abertas.

Guardar a unidade num local fresco e seco para evitar que a chuva e a água danifiquem o produto.

Não mergulhe o produto em água.

NUNCA utilize o produto se a unidade, o cabo ou a ficha estiverem danificados.

Para evitar o risco de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos pessoais, utilize APENAS os acessórios fornecidos.

Quando não estiver a ser utilizado, desligue a ficha de alimentação da tomada do produto.

Nunca trate o produto como lixo doméstico comum, para evitar explosão e poluição. Eliminar e reciclar corretamente o produto de acordo com a regulamentação local em matéria de reciclagem e ambiente.

Desligue imediatamente o produto em caso de avaria e contacte pessoal qualificado para verificação e reparação.

Qualquer manutenção ou reparação deve ser efectuada apenas por pessoal qualificado.

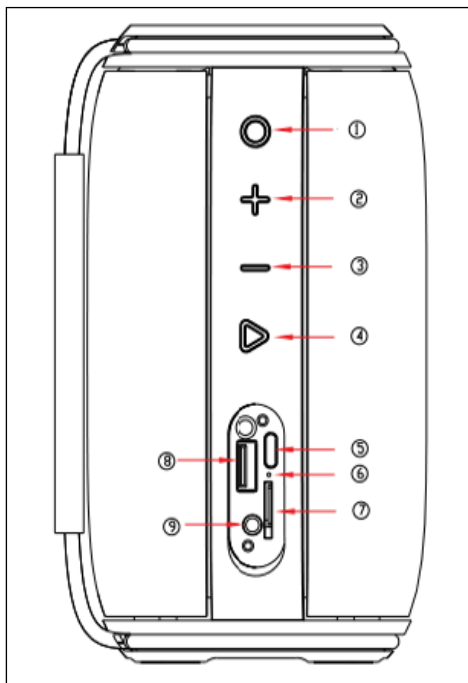
PARÂMETROS TÉCNICOS

Tensão	USB-C 5V $\overline{=}$ 1A
Frequência	40-18KHz
Potência máxima	10W
Potência RMS	8W
Bateria	3.7V 1500mAh 5.5Wh Bateria de lítio
Tempo de carga	1-2h
Autonomia	5-6h
Funções suportadas	TWS, TF, USB, AUX
Faixa de frequência de conexão sem fio	2,4-2,48 GHz
Potência radiada máxima (e.r.p.)	<100 mW/20 dBm

PAINEL DE CONTROLO

1. Interruptor Liga/Desliga: pressione por longo tempo para ligar/desligar o alto-falante; pressione rapidamente para mudar o modo de luz LED. Clique duas vezes para alternar entre os modos de operação. Em caso de chamada telefónica, pressione uma vez para atender a chamada, pressione novamente para recusá-la.
2. Pressione rapidamente para aumentar o volume; pressione por longo tempo para passar para a próxima faixa.
3. Pressione rapidamente para diminuir o volume; pressione por longo tempo para repetir a faixa anterior.
4. Botão Reproduzir/Pausar: pressione rapidamente para reproduzir/pausar a música; pressione duas vezes para entrar no modo TWS. Pressione por longo tempo para ligar/desligar a luz LED.
5. Porta de carregamento Type-C. Adaptador PD suportado.
6. Entrada do microfone embutido e indicador de luz LED: ao reproduzir música, a luz pisca lentamente em azul; ao usar a função de pareamento, a luz pisca rapidamente. A luz fica vermelha quando o dispositivo está carregando e fica verde quando o carregamento está completo.

7. Slot para cartão TF (MicroSD): o dispositivo suporta cartões flash de até 64G e é compatível com arquivos Hi-Fi WAV/MP3.
8. Entrada USB: o dispositivo suporta cartões flash de até 64G e é compatível com arquivos Hi-Fi WAV/MP3.
9. Entrada AUX.



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Carregar o altifalante

Para carregar a bateria incorporada do altifalante, ligue o adaptador Tipe C à porta de carregamento. O produto pode ser usado quando ligado para recarregar.

Conecte o seu dispositivo

1. Ligar o produto e, em seguida, premir demoradamente o interruptor de reproduzir/parar para entrar no modo wireless.
2. Coloque o seu dispositivo (telemóvel, computador, etc.) no modo de emparelhamento, procure dispositivos e selecione **RB-SK440** quando aparecer.
3. Não será necessária nenhuma senha. O produto só pode ligar-se a um dispositivo de cada vez.

Modo USB

Insira um dispositivo USB na porta USB do altifalante para reproduzir faixas através de USB.

Modo de entrada auxiliar (AUX)

Ligue um cabo de áudio AUX à entrada auxiliar da unidade.

Modo de cartão MicroSD

Insira um cartão SD para entrar automaticamente no modo de cartão SD.

Função TWS

1. Ligar o Easy Wireless Connection em ambos os altifalantes.
2. Clique duas vezes no interruptor de ligar/desligar de qualquer altifalante para entrar no modo TWS.
3. Um prompt de voz irá notificar que os dois altifalantes estão começando a emparelhar.

4. Assim que uma conexão for estabelecida, a luz ficará azul, e o host continua a pesquisar até que a conexão seja concluída. Quando a ligação é concluída, a luz azul do altifalante auxiliar permanece acesa e a luz do alto-falante principal pisca.

Nota: se ouvir um som de alarme a partir do dispositivo durante a reprodução, carregar o altofalante.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Em primeiro lugar, certifique-se de que o cabo de carregamento não está ligado à tomada.

Em segundo lugar, o produto deve ser desligado.

A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

Não o limpe com uma toalha molhada/toalha de papel nem o lave com água para evitar o perigo de curto-circuito. Utilize um pano macio e seco para limpar o produto. Utilize um pano seco para limpar a superfície. Não limpe o produto com água ou produtos corrosivos. Não utilize álcool, diluente, benzeno ou outros solventes para limpar o produto. Evite a infiltração de água ou outros líquidos no produto. Não exponha o produto a grandes quantidades de água. Armazene o produto num ambiente seco. Cubra-o para evitar o pó. Manter o produto seco.

Para manter a melhor vida útil da bateria, é recomendável recarregar o dispositivo após o uso. Se não for utilizado por um longo período, certifique-se de carregar a bateria a cada 2 meses.

Recomenda-se não manter o alto-falante próximo a itens magnéticos (ou seja, cartões bancários) para evitar a desmagnetização do dispositivo.

CUIDADOS

Não abrir o produto por qualquer motivo. O utilizador é responsável por qualquer efeito secundário. Os não profissionais não devem desmontar o produto, caso contrário podem ocorrer acidentes graves devido a choque elétrico ou curto-circuito. A substituição de qualquer componente deve ser efectuada pelo retalhista ou por um serviço pós-venda autorizado.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



A exposição a longo prazo a música ou sons altos poderá causar danos à audição.

É melhor evitar níveis de volume elevados quando usar estes auriculares, especialmente durante períodos prolongados.

Usar auriculares limita a sua capacidade de ouvir ruídos à sua volta, independentemente do volume de audição. Por favor, tenha cuidado quando usar estes auriculares.

SERVIÇO PÓS-VENDA

Para qualquer problema técnico, contacte o seu revendedor.

GARANTIA

Leia cuidadosamente todas as instruções antes de utilizar o produto. Não utilize o produto se isso puder causar perigo para o utilizador e para as pessoas/coisas à sua volta. Contacte o seu revendedor para obter mais informações sobre a garantia. Esta garantia não se aplica a quaisquer produtos que tenham sido sujeitos a utilização incorrecta, negligência, condições de funcionamento acidentais ou anormais, e não cobre a perda natural de capacidade. A reparação do produto deve ser efectuada por pessoal qualificado e autorizado. Uma reparação não profissional pode causar avarias e riscos e anular os seus direitos de garantia.

ELIMINAÇÃO CORRETA DO PRODUTO



De acordo com a Diretiva 2012/19/EU Esta marcação no produto, nos acessórios ou na documentação indica que o produto e os seus acessórios eletrónicos não devem ser eliminados com outros resíduos domésticos quando estes atingirem o fim da sua vida útil. Para evitar possíveis danos para o ambiente da saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos. Por favor, separe estes produtos de outros tipos de resíduos e recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os consumidores particulares devem contactar o revendedor onde adquiriram este produto, ou o seu departamento governamental local, para obterem detalhes sobre onde e como podem levar estes artigos para uma reciclagem ambientalmente segura.

ELIMINAÇÃO CORRETA DA BATERIA



De acordo com a Diretiva Europeia (EU) 2023/1542 Esta marcação na bateria indica que as baterias deste produto não devem ser eliminadas com outros resíduos domésticos quando estes atingirem o fim da sua vida útil. Se as pilhas não forem devidamente eliminadas, estas substâncias podem causar danos à saúde humana ou ao ambiente. Para proteger os recursos naturais e promover a reutilização de materiais, separe as baterias

de outros tipos de resíduos e recicle-as através do seu sistema local de devolução gratuita de baterias. Quando necessário, por favor peça ao seu sistema local de devolução gratuita de baterias para remover a bateria do compartimento da bateria.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Por meio deste, declaramos que o item RB-SK440 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das Diretivas 2014/53/UE (RED) e 2011/65/UE (RoHS).

Declaração da UE: www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationRB-SK440.pdf

As imagens contidas neste manual do utilizador são apenas para fins ilustrativos. A nossa Empresa não é responsável pela utilização indevida do produto. A nossa Empresa reserva-se o direito de modificar o produto e o conteúdo deste manual sem aviso prévio.

FABRICADO NA CHINA



**APPAREIL ET
EMBALLAGES À TRIER**

Pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr



FABRICADO POR

Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong

IMPORTADO POR

Caliber Europe BV, Wildemanweg 8, 5301 LT Zaltbommel, The Netherlands, support@caliber.nl



ATTENZIONE

Si prega di leggere e seguire attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.

Questo prodotto non è un giocattolo. Per i minori è necessaria la supervisione di un adulto.

Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e perizia, a meno che non siano istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui rischi coinvolti, e costantemente supervisionate da un tutore responsabile per la loro sicurezza.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere fuori dalla portata di bambini, o animali domestici per evitare possibili scosse elettriche.

Prima dell'uso, verificare che il prodotto sia integro e non presenti nessun tipo di danno.

Non smontare, forare, graffiare, perforare o danneggiare il prodotto.

Tenere lontano da fonti di calore, scintille e fiamme libere.

Conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto per evitare che pioggia e acqua danneggino il prodotto. Non immergere il prodotto in acqua.

Non utilizzare MAI il prodotto se l'unità, il cavo o la spina sono danneggiati.

Per scongiurare il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali utilizzare ESCLUSIVAMENTE gli accessori forniti.

Quando non in uso, scollegare la spina di alimentazione dalla presa del prodotto.

Non trattare il prodotto come comune rifiuto domestico, per evitare esplosioni e inquinamento. Smaltire e riciclare correttamente il prodotto secondo le normative locali in materia di riciclaggio e ambiente.

Spegnere immediatamente l'unità in caso di malfunzionamento e contattare personale qualificato. Qualsiasi riparazione o manutenzione deve essere eseguita solo da personale qualificato.

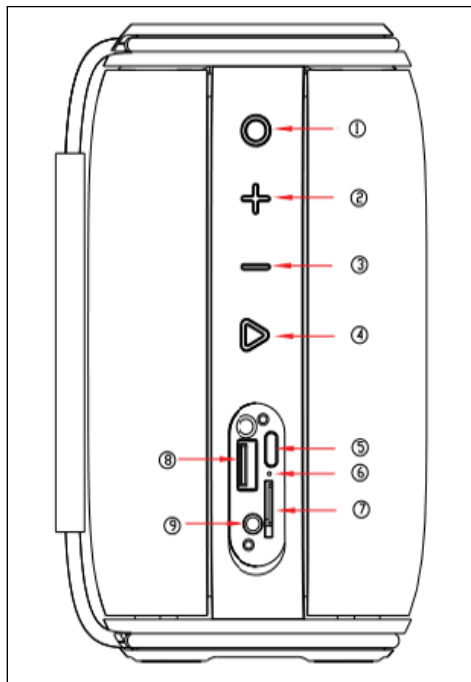
PARAMETRI TECNICI

Tensione	USB-C 5V $\pm$ 1A
Frequenza	40-18KHz
Potenza massima	10W
Potenza RMS	8W
Batteria	3.7V 1500mAh 5.5Wh litio
Tempo di ricarica	1-2h
Autonomia	5-6h
Funzioni supportate	TWS, TF, USB, AUX
Intervallo di frequenza di connessione wireless	2,4-2,48 GHz
Potenza irradiata massima (e.r.p.)	<100 mW/20 dBm

PANNELLO DI CONTROLLO

1. Interruttore On/Off: premi a lungo per accendere/spegnere l'altoparlante; premi brevemente per cambiare la modalità della luce LED. Fai doppio clic per passare tra le modalità operative. In caso di chiamata, premi una volta per rispondere e premi di nuovo per rifiutare.
2. Premi brevemente per aumentare il volume; premi a lungo per passare al brano successivo.
3. Premi brevemente per abbassare il volume; premi a lungo per ripetere il brano precedente.
4. Interruttore Riproduzione/Pausa: premi brevemente per avviare/mettere in pausa la musica; premi due volte per entrare in modalità TWS. Premi a lungo per accendere/spegnere la luce LED.
5. Porta di ricarica Type-C. Supportato adattatore PD.
6. Ingresso microfono integrato e indicatore luminoso LED: durante la riproduzione musicale, la luce lampeggia lentamente in blu; durante la funzione di associazione, la luce lampeggia rapidamente. La luce diventa rossa quando il dispositivo è in carica e diventa verde quando la carica è completata.
7. Slot per schede TF (MicroSD): il dispositivo supporta schede flash fino a 64 GB ed è compatibile con file Hi-Fi WAV/MP3.

8. Ingresso USB: il dispositivo supporta schede flash fino a 64 GB ed è compatibile con file Hi-Fi WAV/MP3.
9. Ingresso AUX.



ISTRUZIONI PER L'USO

Ricarica dello speaker

Per caricare la batteria integrata dello speaker, connettere il cavo di tipo C. Il prodotto può essere utilizzato durante la ricarica.

Connettere il proprio dispositivo

1. Tenere premuto sul tasto di riproduzione/ pausa per connettere o disconnettere la funzione wireless.
2. Attivare la connessione Easy Wireless sul proprio dispositivo (cellulare, computer, ecc.), ricercare i dispositivi da associare e selezionare **RB-SK440**. La luce blu inizierà a lampeggiare in fase di ricerca dispositivi da associare.
3. Non è necessaria nessuna password. Il prodotto può connettersi ad un solo dispositivo alla volta.

USB

Inserire una scheda USB nell'apposito ingresso per riprodurre tracce dalla scheda USB in automatico.

AUX

Connettere un cavo AUX all'apposito ingresso.

Scheda MicroSD

Inserire una schedina SD nell'apposita porta per entrare in automatico nella modalità.

TWS

1. Accedere due speaker e passare alla modalità Easy Wireless Connection su entrambi.
2. Cliccare due volte sull'interruttore di accensione/ spegnimento di uno speaker qualsiasi per entrare nella modalità TWS.
3. Una voce registrata avviserà che i dispositivi stanno iniziando l'associazione tramite wireless.

4. Una volta avviata la connessione, la luce blu della seconda unità rimarrà accesa e il dispositivo host continuerà a ricercare dispositivi fino al termine della connessione. A connessione completata, la luce blu della seconda unità continuerà a rimanere accesa, mentre la luce dello speaker principale lampeggerà.

Nota: caricare la batteria se durante la riproduzione si sente un allarme provenire dallo speaker.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Innanzitutto, accertarsi che il cavo di ricarica non sia collegato. Secondo, il prodotto deve essere spento.

La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

Non usare acqua, carta o asciugamani bagnati per evitare cortocircuiti. Utilizzare un panno pulito ed asciutto per pulire il prodotto. Non pulire il prodotto con acqua o sostanze corrosive. Non utilizzare alcol, diluenti, benzene o altri solventi per pulire il prodotto. Evitare che acqua o altri liquidi penetrino nel prodotto. Non esporre il prodotto a grandi quantità di acqua. Conservare il prodotto in un ambiente fresco e asciutto. Coprirlo per evitare la polvere.

Per utilizzare al meglio il prodotto e garantirne la durata della batteria, si consiglia di ricaricare lo speaker dopo l'uso. Se non viene utilizzato per un lungo periodo, assicurarsi di caricare la batteria ogni 2 mesi.

Si consiglia di non tenere l'altoparlante vicino a oggetti magnetici (ad esempio carte di credito) per evitare la smagnetizzazione del dispositivo.

PRECAUZIONI

Si ricorda che è assolutamente vietato aprire il prodotto. Diversamente l'utente si assume i rischi che ne potrebbero derivare. Solo personale qualificato deve agire sul prodotto per evitare gravi incidenti a causa di scosse elettriche o cortocircuiti. La sostituzione di qualsiasi componente deve essere effettuata dal Rivenditore o dall'Assistenza autorizzata.

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



L'esposizione a lungo termine di musica ad alto volume potrebbe provocare danni all'udito.

È inoltre preferibile evitare livelli di volume alto quando si usano auricolari/cuffie, in particolare per periodi prolungati.

L'uso di auricolari/cuffie limita la vostra capacità di udire i rumori circostanti, a prescindere dal volume di ascolto. Prestare attenzione quando si usano auricolari/cuffie.

ASSISTENZA

Rivolgersi al proprio Rivenditore.

GARANZIA

Leggere attentamente le istruzioni del manuale prima di utilizzare il prodotto.

Non usare il monopattino elettrico quando può causare pericolo al conducente e alle persone/cose limitrofe. Contattare il rivenditore per ulteriori informazioni sulla garanzia. La garanzia non si applica nel caso in cui il prodotto sia stato soggetto a uso improprio, incuria, uso o installazione non conformi alle istruzioni fornite, manomissione, modifiche del prodotto, danni dovuti a cause accidentali o negligenza dell'acquirente, con particolare riferimento alle parti esterne. Contattare persone qualificate e autorizzate per riparare il prodotto. Riparazioni effettuate da non professionisti possono causare malfunzionamenti e rischi, e invalidare i diritti di garanzia.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Ai sensi della Direttiva 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure uno a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative.

CORRETTO SMALTIMENTO DELLA BATTERIA



Attuazione della Direttiva (EU) 2023/1542 Il prodotto funziona con batterie che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute. La batteria è da smaltire al termine della vita utile del prodotto. I centri di recupero e riciclaggio possono eseguire lo smontaggio del prodotto e la rimozione della batteria.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Con la presente dichiariamo che l'articolo RB-SK440 è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti delle Direttive 2014/53/UE (RED) e 2011/65/UE (RoHS).

Dichiarazione UE: www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationRB-SK440.pdf

Le immagini presenti in questo manuale sono puramente a scopo illustrativo. L'Azienda declina ogni responsabilità per l'utilizzo improprio del prodotto. L'Azienda si riserva il diritto di effettuare modifiche nella tecnologia, nelle attrezzature e nel manuale d'uso senza preavviso.

PRODOTTO IN CINA



PRODOTTO DA

Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong

IMPORTATO DA

Caliber Europe BV, Wildemanweg 8, 5301 LT Zaltbommel, The Netherlands, support@caliber.nl



ADVARSLER

Læs og følg brugermanualen omhyggeligt, før du bruger produktet.

Dette produkt er ikke legetøj. Voksent opsyn er påkrævet for mindreårige.

Denne enhed kan bruges af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået instruktioner eller vejledning om sikker brug af enheden og forstår de involverede farer.

Børn må ikke lege med enheden.

Hold produktet uden for små børns rækkevidde.

Hold det væk fra børn, og kæledyr for at undgå elektrisk stød.

Sørg for, at produktet er i god stand, før det tages i brug.

Skil ikke produktet ad, og undgå at punktere, ridse, gennembore eller beskadige det.

Opbevar enheden væk fra varmekilder og åben ild.

Opbevar enheden et køligt og tørt sted for at undgå skader fra regn eller vand.

Nedsæk ikke produktet i vand.

BRUG ALDRIG produktet, hvis enheden, kablet eller stikket er beskadiget.

For at undgå brandfare, elektrisk stød eller personskafe skal du KUN bruge de medfølgende tilbehør.

Tag strømskikket ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug.

Behandl aldrig produktet som almindeligt husholdningsaffald for at undgå eksplosion og forurening.

Bortskaf og genanvend produktet korrekt i henhold til lokale genanvendelses- og miljøregler.

Sluk enheden straks ved funktionsfejl og kontakt kvalificeret personale for kontrol og reparation.

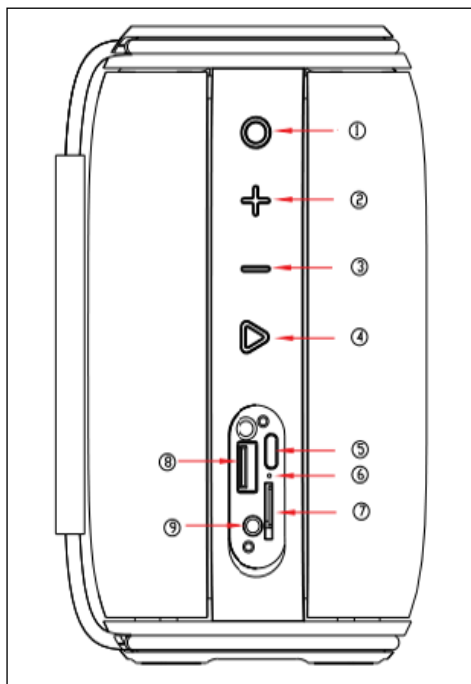
Vedligeholdelse eller reparation bør kun udføres af kvalificeret personale.

TEKNISKE PARAMETRE

Indgang	USB-C 5V=1A
Frekvensområde	40-18KHz
Maksimal udgangseffekt	10W
RMS	8W
Batterikapacitet	3.7V 1500mAh 5.5Wh Lithium-batteri
Opladningstid	1-2h
Driftstid	5-6h
Funktioner	TWS, TF, USB, AUX
Trådløs forbindelsesfrekvensområde	2,4-2,48 GHz
Maksimal udstrålet effekt (e.r.p.)	<100 mW/20 dBm

KONTROLPANEL

1. Tænd/sluk-knap: hold knappen nede for at tænde/slukke for højttaleren; tryk kort for at ændre LED-lysmodusen. Dobbeltklik for at skifte mellem driftsmodi. Ved opkald, tryk én gang for at besvare opkaldet, tryk igen for at afvise det.
2. Tryk kort for at øge lydstyrken; hold nede for at skifte til næste nummer.
3. Tryk kort for at sænke lydstyrken; hold nede for at gentage det forrige nummer.
4. Afspil/pause-knap: tryk kort for at afspille/pause musik; tryk to gange for at gå i TWS-tilstand. Hold nede for at tænde/slukke for LED-lyset.
5. Type-C opladningsport. PD-adapter understøttes.
6. Indbygget mikrofonindgang og LED-lysdikator: når der afspilles musik, blinker lyset langsomt blå; når parringstilstanden bruges, blinker lyset hurtigt. Lyset bliver rødt, når enheden oplades, og grønt, når opladningen er fuldført.
7. TF (MicroSD)-kortplads: enheden understøtter op til 64G flashkort og er kompatibel med Hi-Fi WAV/MP3-filer.
8. USB-indgang: enheden understøtter op til 64G flashkort og er kompatibel med Hi-Fi WAV/MP3-filer.
9. AUX-indgang.



BRUGSANVISNING

Opladning af højttaleren

For at oplade højttalerens indbyggede batteri skal du tilslutte Type-C-strømadapteren til opladningsporten. Enheden kan bruges, mens den er tilsluttet til opladning.

Tilslut din enhed

1. Hold afspil/pause-knappen langtid nede for at aktivere EASY WIRELESS CONNECTION-funktionen.
2. Sæt din enhed (mobiltelefon, computer osv.) i parringstilstand, søg efter enheder og vælg **RB-SK440**, når den dukker op.
3. Intet kodeord er påkrævet for denne handling. **Bemærk:** Produktet kan kun tilsluttes én Easy Wireless Connection-enhed ad gangen.

USB-tilstand

Indsæt dit USB-kort for at afspille spor direkte fra kortet.

AUX-indgangstilstand

Tilslut et AUX-kabel for at forbinde højttaleren med andre enheder.

TF-kort

Indsæt dit TF-kort i den tilsvarende slot for at begynde at afspille spor direkte fra kortet.

TWS-funktion

1. Aktivér Easy Wireless Connection på begge højttalere.
2. Dobbeltklik på TÆND/SLUK-knappen på en af højttalerne for at gå ind i TWS-tilstand.
3. En stemmeanvisning vil oplyse, at de to højttalere starter parringen.
4. Når forbindelsen er vellykket, forbliver det blå lys på den sekundære enhed tændt, og hovedenheden fortsætter med at søge, indtil forbindelsen er fuldført. Når forbindelsen er fuldført, forbliver det blå lys på den sekundære højttaler tændt, mens lyset på hovedhøjttaleren blinker.

Bemærk: Hvis du hører en alarmsignal fra enheden under afspilning, anbefales det at tilslutte opladeren og genoplade enheden.

VEDLIGEHOOLDELSE OG OPBEVARING

Sørg for, at opladningskablet ikke er tilsluttet. Sluk derefter for produktet.

Rengøring og vedligeholdelse af enheden må ikke udføres af børn uden opsyn.

Rengør ikke produktet med en våd klud/papirhåndklæde eller vask det med vand for at undgå risikoen for kortslutning. Brug en blød, tør klud til at rense produktet.

Brug en tør klud til at tørre overfladen af. Rengør ikke produktet med vand eller ætsende stoffer. Brug ikke alkohol, fortynder, benzen eller andre opløsningsmidler til at rengøre produktet.

Undgå, at vand eller andre væsker trænger ind i produktet. Udsæt ikke produktet for store mængder vand.

Opbevar produktet i et tørt miljø. Dæk det for at forhindre støv, og sørg for, at produktet forbliver tørt.

For at opretholde batteriets levetid på sit bedste anbefales det at genoplade enheden efter brug. Hvis produktet ikke bruges i en længere periode, skal du sørge for at oplade batteriet hver anden måned.

Det anbefales ikke at opbevare højttaleren tæt på magnetiske genstande (f.eks. bankkort) for at undgå demagnetisering af enheden.

FORHOLDSREGLER

Åbn ikke produktet af nogen grund. Brugeren er ansvarlig for eventuelle konsekvenser. Ikke-professionelle må ikke skille produktet ad, da dette kan forårsage alvorlige ulykker som elektrisk stød eller kortslutning. Udskiftning af nogen komponent skal udføres af forhandleren eller autoriserede efter-salgscentre.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



Langvarig eksponering for høj musik eller lyde kan forårsage høreskader. Det er også bedst at undgå høje lydstyrkeniveauer, når du bruger hovedtelefoner/øretelefoner, især i længere perioder. Brug af hovedtelefoner/øretelefoner begrænser din evne til at høre lyde omkring dig, uanset lydstyrken. Vær forsigtig, når du bruger hovedtelefoner/øretelefoner.

EFTER-SALG SERVICE

Kontakt venligst din forhandler for tekniske problemer.

GARANTI

Læs alle instruktioner omhyggeligt, før du bruger produktet. Brug ikke produktet, hvis dette kan forårsage fare for brugeren eller mennesker/ting omkring det. Kontakt din forhandler for yderligere oplysninger om garantien. Denne garanti gælder ikke for produkter, der har været udsat for forkert brug, forsømmelse, uheld eller unormale driftsforhold, og dækker ikke den naturlige nedbrydning af kapacitet. Henvi til kvalificerede og autoriserede personer for reparation af produktet. En ikke-professionel reparation kan forårsage funktionsfejl og risici og ugyldiggøre dine garantirettigheder.

KORREKT BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET



I henhold til Direktiv 2012/19/EU angiver denne markering på produktet, tilbehør eller dokumentation, at produktet og dets elektroniske tilbehør ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald ved udgangen af deres levetid. For at undgå potentiel skade på miljøet eller menneskers sundhed fra ukontrolleret affaldshåndtering, skal disse genstande adskilles fra andre typer affald og genanvendes ansvarligt for at fremme bæredygtig genbrug af materialeressourcer. Husholdningsbrugere bør kontakte enten forhandleren, hvor de købte dette produkt, eller deres lokale myndigheder for detaljer om, hvor og hvordan de kan aflevere disse genstande til miljøvenlig genanvendelse.

KORREKT BORTSKAFFELSE AF BATTERIET



I henhold til Europæisk Direktiv (EU) 2023/1542 angiver denne markering på batteriet, at batterierne i dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald ved udgangen af deres levetid. Hvis batterier ikke bortskaffes korrekt, kan disse stoffer forårsage skade på menneskers sundhed eller miljøet. For at beskytte naturressourcer og fremme genbrug af materialer bedes du adskille batterier fra andre typer affald og genanvende dem via dit lokale, gratis batterigenbrugssystem. Når nødvendigt, bed venligst dit lokale gratis batterigenbrugssystem om at fjerne batteriet fra enheden.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer hermed, at varen RB-SK440 overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).

EU-erklæring: www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationRB-SK440.pdf

Billederne i denne brugervejledning er kun til illustrative formål. Vores virksomhed er ikke ansvarlig for forkert brug af produktet. Vores virksomhed forbeholder sig retten til at ændre produktet og indholdet i denne vejledning uden forudgående varsel.

FREMSTILLET I KINA



**APPAREIL ET
EMBALLAGES À TRIER**

Pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr



PRODUCERET AF

Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong

IMPORTERET AF

Caliber Europe BV, Wildemanweg 8, 5301 LT Zaltbommel, The Netherlands, support@caliber.nl



ADVARSLER

Les nøye og følg bruksanvisningen før bruk.

Dette produktet er ikke et leketøy. Voksent tilsyn er nødvendig for mindreårige.

Denne enheten kan brukes av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapasitet eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har fått veiledning eller instruksjoner om trygg bruk av enheten og forstår risikoene som er involvert. Barn skal ikke leke med enheten.

Hold produktet utenfor rekkevidde for små barn. Hold det unna barn, og kjæledyr for å unngå elektrisk støt. Kontroller at produktet er i god stand før bruk.

Ikke demonter, punkter, riper, stikk hull i eller ødelegg produktet. Hold og oppbevar enheten unna varmekilder og åpen flamme.

Oppbevar enheten på et kjølig og tørt sted for å unngå skader fra regn og vann.

Ikke dypp produktet i vann. BRUK ALDRI produktet hvis enheten, kabelen eller støpselet er skadet.

For å unngå risiko for brann, elektrisk støt eller personskafe, bruk KUN medfølgende tilbehør.

Koble strømledningen fra produktets stikkontakt når det ikke er i bruk.

Behandle aldri produktet som vanlig husholdningsavfall for å unngå eksplosjon og forurensning.

Kast og resirkuler produktet på riktig måte i henhold til lokale resirkulerings- og miljøforskrifter.

Slå av produktet umiddelbart ved funksjonsfeil og kontakt kvalifisert personell for kontroll og reparasjon.

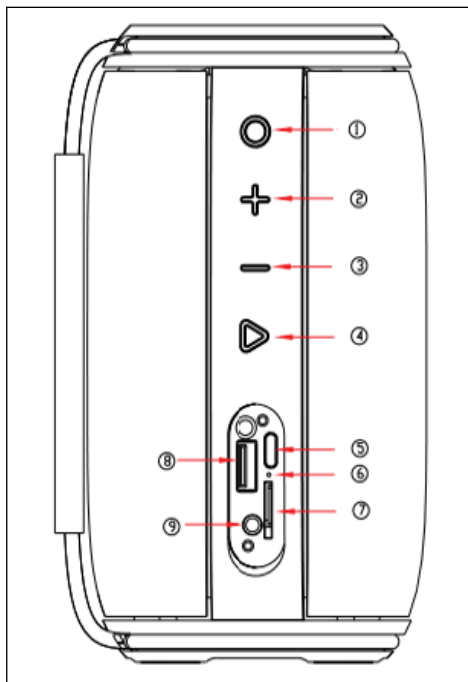
Vedlikehold eller reparasjon skal kun utføres av kvalifisert personell.

TEKNISKE PARAMETRE

Input	USB-C 5V $\overline{=}$ 1A
Frekvens	40-18KHz
Maks effect	10W
RMS	8W
Batteri	3.7V 1500mAh 5.5Wh Litiumbatteri
Ladetid	1-2h
Arbeidstid	5-6h
Funksjoner	TWS, TF, USB, AUX
Trådløs tilkoblingsfrekvensområde	2,4-2,48 GHz
Maksimal utstrålt effekt (e.r.p.)	<100 mW/20 dBm

KONTROLLPANEL

1. Av/på-bryter: hold inne for å slå på/av høyttaleren; trykk kort for å endre LED-lysmodus. Dobbelklikk for å bytte mellom driftsmodi. Ved telefonsamtale, trykk én gang for å svare på samtalen, trykk igjen for å avvise den.
2. Trykk kort for å øke volumet; hold inne for å bytte til neste spor.
3. Trykk kort for å senke volumet; hold inne for å gjenta forrige spor.
4. Spill/pause-knapp: trykk kort for å spille av/pause musikken; trykk to ganger for å gå inn i TWS-modus. Hold inne for å slå LED-lyset på/av.
5. Type-C ladeport. PD-adapter støttes.
6. Inngang for innebygd mikrofon og LED-lysindikator: når musikk spilles av, blinker lyset sakte blått; når paringsfunksjonen brukes, blinker lyset raskt. Lyset blir rødt når enheten lades; lyset blir grønt når ladingen er fullført.
7. TF (MicroSD)-kortspor: enheten støtter opptil 64G minnekort og er kompatibel med Hi-Fi WAV/MP3-filer.
8. USB-inngang: enheten støtter opptil 64G minnekort og er kompatibel med Hi-Fi WAV/MP3-filer.
9. AUX-inngang.



BRUKSANVISNING

Lading av høyttaleren

For å lade det innebygde batteriet til høyttaleren, koble Type C-strømadapteren til ladeporten. Enheten kan brukes mens den er koblet til for lading.

Koble til enheten din

1. Hold inne spill-/pausebryteren for å aktivere EASY WIRELESS CONNECTION-funksjonen.
2. Sett enheten din (mobiltelefon, datamaskin osv.) i paringsmodus, søk etter enheter, og velg **RB-SK440** når den dukker opp.
3. Det er ikke nødvendig med passord for denne operasjonen. Merk: Produktet kan kun kobles til én Easy Wireless Connection-enhet om gangen.

USB-modus

Sett inn USB-kortet ditt for å spille av spor direkte fra kortet.

AUX-inngangsmodus

Koble til en AUX-kabel for å koble høyttaleren til andre enheter.

TF-kort

Sett inn TF-kortet ditt i det tilsvarende sporet for å begynne å spille av spor direkte fra kortet.

TWS-funksjon

1. Aktiver Easy Wireless Connection på begge høyttalerne.
2. Dobbeltklikk på PÅ/AV-knappen på én av høyttalerne for å gå inn i TWS-modus.
3. Et talemelding vil varsle at de to høyttalerne begynner å pare seg.

4. Når tilkoblingen er vellykket, vil blålyset på sekundærenheten forbli på, og hovedenheten fortsetter å søke til tilkoblingen er fullført. Når tilkoblingen er fullført, forblir blålyset på hjelpenhøytaleren på, mens lyset på hovedhøytaleren blinker.

Merk: Hvis du hører en alarmsignal fra enheten under avspilling, anbefales det å koble til laderen og lade opp enheten.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

Først, sørg for at ladekabelen ikke er tilkoblet. For det andre, må produktet være slått av.

Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

Ikke tørk det med et vått håndkle/papirhåndkle eller vask det med vann for å unngå fare for kortslutning. Bruk en myk, tørr klut for å rengjøre produktet. Bruk en tørr klut for å tørke overflaten.

Ikke rengjør produktet med vann eller etsende stoffer. Ikke bruk alkohol, tynner, benzen eller andre løsemidler for å tørke produktet. Unngå at vann eller andre væsker trenger inn i produktet. Ikke utsett produktet for store mengder vann. Oppbevar produktet i et tørt miljø. Dekk det til for å forhindre støv. Hold produktet tørt. For å opprettholde batterilevetiden på sitt beste, anbefales det å lade enheten etter bruk. Hvis den ikke brukes på lenge, må du sørge for å lade batteriet hver 2. måned.

Det anbefales å ikke oppbevare høytaleren nær magnetiske gjenstander (f.eks. bankkort) for å unngå avmagnetisering av enheten.

FORHOLDSREGLER

Ikke åpne produktet av noen grunn. Brukeren er ansvarlig for eventuelle ettervirkninger. Ikke-fagfolk skal ikke demontere produktet, da alvorlige ulykker kan oppstå på grunn av elektrisk støt eller kortslutning. Utskifting av komponenter bør utføres av forhandleren eller autoriserte ettermarkeds-kontorer.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER



Langvarig eksponering for høy musikk eller lyder kan føre til hørselsskader. Det er også best å unngå høye volumnivåer når du bruker hodetelefoner/ørepropper, spesielt over lengre tid. Bruk av hodetelefoner/ørepropper begrenser evnen din til å høre lyder rundt deg, uansett lytttevolum. Vær forsiktig når du bruker hodetelefoner/ørepropper.

ETTERSALGSSERVICE

Vennligst kontakt forhandleren din for tekniske problemer.

GARANTI

Les alle instruksjoner nøye før du bruker produktet. Ikke bruk produktet hvis dette kan medføre fare for brukeren og personer/ting rundt. Kontakt forhandleren din for mer informasjon om garantien. Denne garantien gjelder ikke for produkter som har blitt utsatt for feil bruk, uaktsomhet, utilsiktede eller unormale driftsforhold, og dekker ikke naturlig kapasitetsnedsettelse. Vennligst kontakt kvalifisert og autorisert personell for reparasjon av produktet. En ikke-fagmessig reparasjon kan føre til funksjonsfeil og risiko, og oppheve dine garantirettigheter.

KORREKT AVHENDING AV PRODUKTET



I henhold til direktiv 2012/19/EU angir denne merkingen på produktet, tilbehøret eller dokumentasjonen at produktet og dets elektroniske tilbehør ikke skal kastes med annet husholdningsavfall ved slutten av levetiden. For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallshåndtering, må disse elementene skilles fra andre typer avfall og resirkuleres på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. Husholdningsbrukere bør kontakte enten forhandleren der de kjøpte dette produktet, eller deres lokale myndighetskontor for detaljer om hvor og hvordan de kan levere disse elementene til miljøvennlig resirkulering.

KORREKT AVHENDING AV BATTERIET



I henhold til europeisk direktiv (EU) 2023/1542 indikerer denne merkingen på batteriet at batteriene i dette produktet ikke skal kastes med annet husholdningsavfall ved slutten av levetiden. Hvis batterier ikke kastes riktig, kan disse stoffene forårsake skade på menneskers helse eller miljøet. For å beskytte naturressurser og fremme gjenbruk av materialer, må batterier skilles fra andre typer avfall og resirkuleres via ditt lokale, gratis batteriretursystem. Når det trengs, vennligst be ditt lokale gratis batteriretursystem om å fjerne batteriet fra produktet.

SAMSVARERKLÆRING

Vi erklærer herved at varen RB-SK440 oppfyller de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).

EU-erklæring: www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationRB-SK440.pdf

Bilder i denne bruksanvisningen er kun for illustrasjonsformål. Vårt selskap er ikke ansvarlig for feil bruk av produktet. Vårt selskap forbeholder seg retten til å endre produktet og innholdet i denne håndboken uten forvarsel.

LAGET I KINA



**APPAREIL ET
EMBALLAGES À TRIER**

Pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr



PRODUSERT AV

Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong

IMPORTERT AV

Caliber Europe BV, Wildemanweg 8, 5301 LT Zaltbommel, The Netherlands, support@caliber.nl



VAROITUKSET

Lue ja noudata käyttöohjeita huolellisesti ennen käyttöä.

Tämä tuote ei ole lelu.

Alaikäisten käytössä vaaditaan aikuisten valvontaa.

Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on fyysisiä, aistimuksellisia tai henkisiä rajoitteita, tai joilta puuttuu kokemusta ja tietämystä, jos he ovat saaneet valvontaa tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Pidä tuote poissa pienten lasten ulottuvilta.

Pidä tuote poissa lasten, ja lemmikkien läheltä sähköiskun välttämiseksi.

Ennen käyttöä varmista, että tuote on hyvässä kunnossa.

Älä pura, puhkaise, naarmuta, lävistä tai vahingoita tuotetta.

Säilytä ja pidä laite kaukana lämmönlähteistä ja avotulesta.

Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa, jotta sade ja vesi eivät vahingoita tuotetta.

Älä upota tuotetta veteen.

ÄLÄ KOSKAAN käytä tuotetta, jos laite, kaapeli tai pistoke on vaurioitunut.

Palon, sähköiskun tai henkilövahingon riskin välttämiseksi käytä VAIN mukana toimitettuja lisävarusteita.

Kun tuotetta ei käytetä, irrota virtajohto laitteen pistorasiasta.

Älä koskaan käsittele tuotetta tavallisena kotitalousjätteenä räjähdys- ja saastumisriskin välttämiseksi.

Hävitä ja kierrätä tuote asianmukaisesti paikallisten kierrätys- ja ympäristösäädösten mukaisesti. Säännöllisesti käytetty laite välittömästi toimintahäiriön sattuessa ja ota yhteys pätevään henkilökuntaan tarkistusta ja korjausta varten.

Kaikki huolto- tai korjaustyöt tulee tehdä vain pätevän henkilökunnan toimesta.

TEKNISKE PARAMETERE

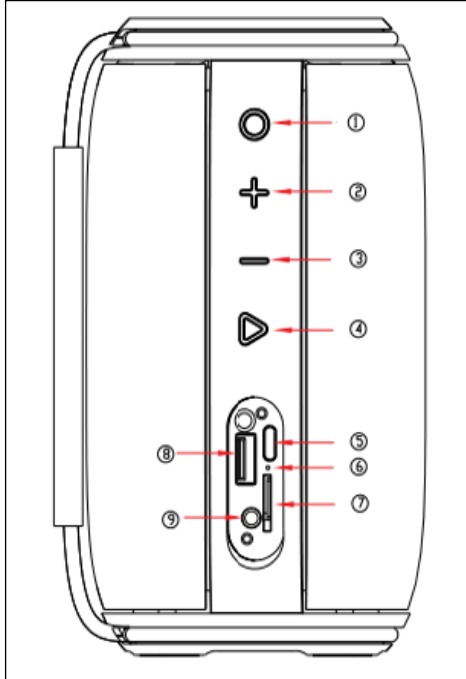
Tulo	USB-C 5V [±] 1A
Taajuus	40-18KHz
Maksimiteho	10W
RMS	8W
Akku	3.7V 1500mAh 5.5Wh litium
Latausaika	1-2h
Työaika	5-6h
Toiminnot	TWS, TF, USB, AUX
Langattoman yhteyden taajuusalue	2,4-2,48 GHz
Suurin säteilyteho (e.r.p.)	<100 mW/20 dBm

KONTROLLIPANEL

1. Virta päälle/pois kytkin: pidä painettuna kaiuttimen käynnistämiseksi/sammuttamiseksi; paina lyhyesti vaihtaaksesi LED-valotilan. Kaksoisnapauta vaihtaaksesi toimintatilojen välillä. Puhelun aikana paina kerran vastataksesi ja paina uudelleen hylätäksesi.
2. Paina lyhyesti lisätäksesi äänenvoimakkuutta; pidä painettuna siirtyäksesi seuraavaan kappaleeseen.
3. Paina lyhyesti vähentääksesi äänenvoimakkuutta; pidä painettuna toistaaksesi edellisen kappaleen.
4. Toista/Tauko kytkin: paina lyhyesti toistaaksesi/tautoottaaksesi musiikkia; paina kahdesti siirtyäksesi TWS-tilaan. Pidä painettuna LED-valon sytyttämiseksi/sammuttamiseksi.
5. Type-C-latausportti. PD-sovitin tuettu.
6. Sisäänrakennettu mikrofoniin sisäänvalo ja LED-valoindikaattori: musiikkia soitettaessa valo vilkkuu hitaasti sinisenä; pariliitostoinnin aikana valo vilkkuu nopeasti. Valo muuttuu punaiseksi, kun laite latautuu, ja vihreäksi, kun lataus on valmis.
7. TF (MicroSD) -korttipaikka: laite tukee enintään 64G muistikortteja ja on yhteensopiva Hi-Fi WAV/MP3-tiedostojen

kanssa.

8. USB-sisääntulo: laite tukee enintään 64G muistikortteja ja on yhteensopiva Hi-Fi WAV/MP3-tiedostojen kanssa.
9. AUX-sisääntulo.



KÄYTTÖOHJEET

Kaiuttimen lataaminen

Lataa kaiuttimen sisäänrakennettu akku liittämällä Type-C-virtalähde latausporttiin. Laitetta voidaan käyttää, kun se on kytketty lataukseen.

Yhdistä laitteesi

1. Pidä toisto-/taukopainiketta painettuna ottaaksesi EASY WIRELESS CONNECTION -toiminnon käyttöön.
2. Aseta laitteesi (matkapuhelin, tietokone jne.) paritustilaan, etsi laitteita ja valitse **RB-SK440**, kun se näkyy.
3. Tämän toiminnon suorittamiseen ei tarvita salasanaa. Huomaa: Tuote voi yhdistää vain yhteen Easy Wireless Connection -laitteeseen kerrallaan.

USB-tila

Aseta USB-korttisi suoraan toistaaksesi kappaleita kortilta.

AUX-tulotila

Liitä AUX-kaapeli yhdistääksesi kaiuttimen muihin laitteisiin.

TF-kortti

Aseta TF-korttisi vastaavaan paikkaan aloittaaksesi kappaleiden toiston kortilta.

TWS-toiminto

1. Ota Easy Wireless Connection käyttöön molemmissa kaiuttimissa.
2. Kaksoisklikkaa virtapainiketta jommassakummassa kaiuttimessa siirtyäksesi TWS-tilaan.
3. Äänikehote ilmoittaa, että kaksi kaiutinta alkaa pariliitoksen muodostamisen.
4. Kun yhteys onnistuu, toissijaisen yksikön sininen valo pysyy päällä, ja isäntä jatkaa etsimistä, kunnes yhteys on

valmis. Kun yhteys on valmis, apukaiuttimen sininen valo pysyy päällä, kun taas pääkaiuttimen valo vilkkuu.
Huomautus: Jos kuulet hälytysäänen laitteesta toiston aikana, on suositeltavaa kytkeä laturi ja ladata laite.

HUOLTO JA SÄILYTYS

Varmista ensin, että latauskaapelia ei ole kytketty. Toiseksi, laitteen on oltava sammutettu.
Lapsilla ei ole lupa suorittaa laitteen puhdistusta tai kunnossapittoa ilman valvontaa.

Älä pyyhi sitä kostealla pyyhkeellä / paperipyyhkeellä tai pese vedellä, jotta vältät oikosulun vaaran.

Käytä pehmeää, kuivaa liinaa tuotteen puhdistamiseen. Käytä kuivaa liinaa pinnan pyyhkimiseen.

Älä puhdista tuotetta vedellä tai syövyttävillä aineilla. Älä käytä alkoholia, ohennetta, bentseeniä tai muita liuottimia tuotteen pyyhkimiseen. Vältä veden tai muiden nesteiden tunkeutumista tuotteeseen. Älä altista tuotetta suurille vesimäärille. Säilytä tuote kuivassa ympäristössä. Peitä se pölyn välttämiseksi. Pidä tuote kuivana. Paristojen eliniän säilyttämiseksi parhaalla mahdollisella tavalla on suositeltavaa ladata laite käytön jälkeen.

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, varmista, että lataat akun joka toinen kuukausi. Suositellaan, ettei kuitointia pidetä lähellä magneettisia esineitä (esim. pankkikortteja) laitteen demagnetisoinnin estämiseksi.

VAROITUKSET

Älä avaa tuotetta mistään syystä. Käyttäjä on vastuussa kaikista seurauksista.

Ei-ammattilaisten ei tule purkaa tuotetta, koska vakavia onnettomuuksia voi tapahtua sähköiskun tai oikosulun vuoksi.

Minkä tahansa komponentin vaihto tulee tehdä jälleenmyyjän tai valtuutettujen huoltoliikkeiden kautta.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA



Pitkäaikainen altistuminen kovalle musiikille tai äänille voi aiheuttaa kuulovaurioita. On myös parasta välttää korkeita äänenvoimakkuuksia käytettäessä kuulokkeita / korvakuulokkeita, erityisesti pitkään aikaan. Kuulokkeiden/korvakuulokkeiden käyttö rajoittaa kykyä kuulla ympärilläsi olevia ääniä kuunteluvoimakkuudesta riippumatta. Ole varovainen käyttäessäsi kuulokkeita / korvakuulokkeita.

JÄLKIHUOLTO

Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi teknisten ongelmien varalta.

TAKUU

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

Älä käytä tuotetta, jos se voi aiheuttaa vaaran käyttäjälle ja ihmisille/esineille ympärillä. Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi saadaksesi lisätietoja takuusta. Tämä takuu ei koske tuotteita, jotka on altistettu väärinkäytölle, huolimattomuudelle, onnettomuuksille tai epänormaalille toiminnalle, eikä se kata luonnollista kapasiteetin heikkenemistä.

Käännä pätevän ja valtuutetun henkilön puoleen tuotteen korjauksen vuoksi. Ei-ammattilaisen tekemä korjaus voi aiheuttaa toimintahäiriöitä ja riskejä sekä mitätöidä takuusoikeutesi.

TUOTTEEN OIKEA HÄVITTÄMINEN



Direktiivin 2012/19/EU mukaisesti tämä merkintä tuotteessa, lisävarusteissa tai asiakirjoissa osoittaa, että tuotetta ja sen elektronisia lisävarusteita ei saa hävittää muun talousjätteen mukana niiden käyttöiän päättyessä. Ympäristöön tai ihmisten terveyteen mahdollisesti kohdistuvan vahingon estämiseksi jätteiden hallitsemattomasta hävittämisestä nämä esineet tulee erottaa muista jätteistä ja kierrättää vastuullisesti edistääksesi materiaalien resurssien kestävää uudelleenkäyttöä. Kotitalouskäyttäjien tulee ottaa yhteyttä joko jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu, tai paikalliseen viranomaistoimistoon saadakseen tietoa siitä, minne ja miten nämä esineet voidaan toimittaa ympäristöystävällistä kierrätystä varten.

AKUN OIKEA HÄVITTÄMINEN



Euroopan direktiivin (EU) 2023/1542 mukaisesti tämä merkintä akussa osoittaa, että tämän tuotteen paristoja ei tule hävittää muun talousjätteen mukana niiden käyttöiän päättyessä. Jos akkuja ei hävitetä oikein, nämä aineet voivat aiheuttaa haittaa ihmisten terveydelle tai ympäristölle. Suojellaksesi luonnonvaroja ja edistääksesi materiaalien uudelleenkäyttöä, erottele akut muista jätteistä ja kierrätä ne paikallisen, ilmaisen akkujen palautusjärjestelmän kautta. Tarvittaessa pyydä paikallista ilmaista akkujen palautusjärjestelmää poistamaan akku tuotteen kotelosta.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Täten ilmoitamme, että tuote RB-SK440 on direktiivien 2014/53/EU (RED) ja 2011/65/EU (RoHS) olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationRB-SK440.pdf

Tässä käyttöohjeessa olevat kuvat ovat vain havainnollistamistarkoituksiin. Yrityksemme ei ole vastuussa tuotteen virheellisestä käytöstä. Yrityksemme pidättää oikeuden muuttaa tuotetta ja tämän käyttöohjeen sisältöä ilman ennakkoilmoitusta.

VALMISTETTU KIINASSA



VALMISTANUT

Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong

TUOJAAJA

Caliber Europe BV, Wildemanweg 8, 5301 LT Zaltbommel, The Netherlands, support@caliber.nl



VARNINGAR

Läs och följ användarmanualen noggrant innan användning.

Denna produkt är inte en leksak. Tillsyn av vuxen krävs för minderåriga.

Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade.

Barn får inte leka med apparaten.

Förvara produkten utom räckhåll för små barn.

Håll produkten borta från barn, och husdjur för att undvika elstötar.

Kontrollera att produkten är i gott skick före användning. Demontera, punktera, repa, genomborra eller skada inte produkten.

Håll och förvara enheten borta från värmekällor och öppen eld.

Förvara enheten på en sval och torr plats för att undvika att regn och vatten skadar produkten.

Sänk inte ner produkten i vatten.

ANVÄND ALDRIG produkten om enheten, kabeln eller kontakten är skadad.

För att undvika brandrisk, elstötar eller personskador använd ENDAST de medföljande tillbehören. Koppla ur strömsladden från produktens uttag när den inte används.

Behandla aldrig produkten som vanligt hushållsavfall för att undvika explosion och förorening.

Avfallshantering och återvinning ska ske enligt lokala återvinnings- och miljöföreskrifter.

Stäng av enheten omedelbart vid funktionsfel och kontakta kvalificerad personal för kontroll och reparation.

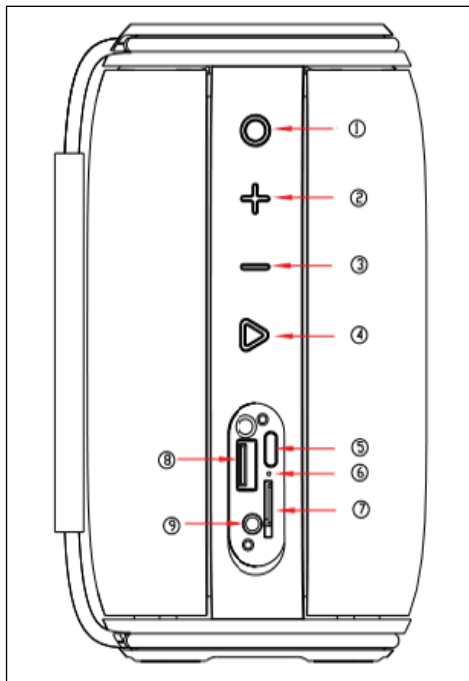
Allt underhåll eller reparation bör endast utföras av kvalificerad personal.

TEKNISKA PARAMETRAR

Ingång	USB-C 5V $\overline{=}$ 1A
Frekvens	40-18KHz
Max effekt	10W
RMS	8W
Batteri	3.7V 1500mAh 5.5Wh litium
Laddningstid	1-2h
Arbetstid	5-6h
Funktioner	TWS, TF, USB, AUX
Trådlöst anslutningsfrekvensområde	2,4–2,48 GHz
Maximal utstrålad effekt (e.r.p.)	<100 mW/20 dBm

KONTROLLPANEL

1. På/Av-knapp: håll intryckt för att slå på/av högtalaren; tryck kort för att ändra LED-ljusläget. Dubbelklicka för att växla mellan driftlägen. Vid telefonsamtal, tryck en gång för att svara på samtalet, tryck igen för att avvisa det.
2. Tryck kort för att öka volymen; håll intryckt för att byta till nästa spår.
3. Tryck kort för att minska volymen; håll intryckt för att repetera föregående spår.
4. Spela/Pausa-knapp: tryck kort för att spela/pausa musik; tryck två gånger för att gå in i TWS-läge. Håll intryckt för att slå på/av LED-ljuset.
5. Type-C-laddningsport. PD-adapter stöds.
6. Ingång för inbyggd mikrofon och LED-ljusindikator: när musik spelas blinkar ljuset långsamt blått; vid användning av parkopplingsfunktionen blinkar ljuset snabbt. Ljuset blir rött när enheten laddas; ljuset blir grönt när laddningen är klar.
7. TF (MicroSD)-kortplats: enheten stöder flashkort upp till 64G och är kompatibel med Hi-Fi WAV/MP3-filer.
8. USB-ingång: enheten stöder flashkort upp till 64G och är kompatibel med Hi-Fi WAV/MP3-filer.
9. AUX-ingång.



ANVÄNDARINSTRUKTIONER

Laddning av högtalaren

För att ladda högtalarens inbyggda batteri, anslut Type C-strömadaptren till laddningsporten. Enheten kan användas medan den är ansluten för laddning.

Anslut din enhet

1. Håll play/pause-knappen intryckt för att aktivera EASY WIRELESS CONNECTION-funktionen.
2. Sätt din enhet (mobiltelefon, dator etc.) i parningsläge, sök efter enheter och välj **RB-SK440** när den dyker upp.
3. Inget lösenord krävs för denna åtgärd. Observera: Produkten kan endast anslutas till en Easy Wireless Connection-enhet åt gången.

USB-läge

Sätt i ditt USB-kort för att spela upp spår direkt från kortet.

AUX-ingångsläge

Anslut en AUX-kabel för att koppla högtalaren till andra enheter.

TF-kort

Sätt i ditt TF-kort i motsvarande plats för att börja spela spår direkt från kortet.

TWS-funktion

1. Aktivera Easy Wireless Connection på båda högtalarna.
2. Dubbelklicka på STRÖM-knappen på någon av högtalarna för att gå in i TWS-läge.
3. En röstprompt meddelar att de två högtalarna börjar parkopplas.
4. När anslutningen lyckas kommer det blå ljuset på den sekundära enheten att förbli tänd, och huvudhögtalaren fortsätter att söka tills anslutningen är slutförd. När anslutningen är slutförd förblir det blå ljuset på den sekundära högtalaren tänd medan huvudhögtalarens ljus blinkar. Observera: Om du hör ett larm ljud från enheten under uppspelning rekommenderas att du ansluter laddaren och laddar enheten.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

Kontrollera först att laddningskabeln inte är ansluten.

För det andra måste produkten vara avstängd.

Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan tillsyn.

Torka inte av den med en våt trasa/pappershandduk eller tvätta den med vatten för att undvika risken för kortslutning.

Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. Använd en torr trasa för att torka ytan.

Rengör inte produkten med vatten eller frätande ämnen.

Använd inte alkohol, thinner, bensin eller andra lösningsmedel för att torka av produkten. Undvik att vatten eller andra vätskor tränger in i produkten. Utsätt inte produkten för stora mängder vatten. Förvara produkten i en torr miljö. Täck över den för att undvika damm. Håll produkten torr. För att upprätthålla batteriets livslängd på bästa sätt rekommenderas att du laddar enheten efter användning. Om den inte används på länge, se till att ladda batteriet varannan månad.

Det rekommenderas att inte placera högtalaren nära magnetiska föremål (t.ex. bankkort) för att förhindra demagnetisering av enheten.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Öppna inte produkten av någon anledning. Användaren ansvarar för alla följdverkningar. Personer utan professionell erfarenhet ska inte demontera produkten, eftersom allvarliga olyckor kan uppstå på grund av elstötar eller kortslutning. Utbyte av komponenter ska utföras av återförsäljaren eller auktoriserade eftermarknadskontor.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR



Långvarig exponering för hög musik eller ljud kan orsaka hörselskador. Det är också bäst att undvika höga volymnivåer när du använder hörlurar/öronsäckor, särskilt under långa perioder. Användning av hörlurar/öronsäckor begränsar din förmåga att höra ljud runt omkring dig, oavsett lyssningsvolym. Var försiktig när du använder hörlurar/öronsäckor.

EFTERMARKNADSSERVICE

Kontakta din återförsäljare vid tekniska problem.

GARANTI

Läs noga alla instruktioner innan du använder produkten. Använd inte produkten om den kan utgöra en fara för användaren eller personer/saker i närheten. Kontakta din återförsäljare för mer information om garantin. Denna garanti gäller inte för produkter som har utsatts för felanvändning, försummelse, olyckor eller onormala driftsförhållanden och täcker inte naturlig kapacitetsförsämring. Hänvisa till kvalificerade och auktoriserade personer för reparation av produkten. En reparation utförd av icke-professionella kan leda till funktionsfel och risker samt ogiltigförklara dina garantirättigheter.

KORREKT HANTERING AV PRODUKTEN



Enligt direktiv 2012/19/EU indikerar denna märkning på produkten, tillbehören eller dokumentationen att produkten och dess elektroniska tillbehör inte får kasseras tillsammans med annat hushållsavfall vid slutet av sin livslängd. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa vid okontrollerad avfallshantering, ska dessa föremål separeras från andra typer av avfall och återvinnas ansvarsfullt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. Hushållsanvändare bör kontakta antingen återförsäljaren där de köpte denna produkt eller sin lokala myndighet för information om var och hur dessa föremål kan återvinnas på ett miljösäkert sätt.

KORREKT HANTERING AV BATTERIET



Enligt europeiskt direktiv (EU) 2023/1542 indikerar denna märkning på batteriet att batterierna i denna produkt inte får kasseras tillsammans med annat hushållsavfall vid slutet av sin livslängd. Om batterier inte kasseras på rätt sätt, kan dessa ämnen orsaka skador på människors hälsa eller miljön. För att skydda naturresurser och främja återanvändning av material, separera batterier från andra typer av avfall och återvinn dem genom ditt lokala, kostnadsfria batteriåtervinningssystem. Vid behov, be ditt lokala batteriåtervinningssystem att ta bort batteriet från enheten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed intygar vi att artikeln RB-SK440 uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiven 2014/53/EU (RED) och 2011/65/EU (RoHS).

EU-försäkrans: www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationRB-SK440.pdf

Bilderna i denna användarmanual är endast avsedda för illustrativa syften. Vårt företag ansvarar inte för felaktig användning av produkten. Vårt företag förbehåller sig rätten att ändra produkten och innehållet i denna manual utan föregående meddelande.

TILLVERKAD I KINA



TILLVERKAD AV

Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong

IMPORTERAD AV

Caliber Europe BV, Wildemanweg 8, 5301 LT Zaltbommel, The Netherlands, support@caliber.nl

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη χρήση. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Η επίβλεψη από ενήλικα είναι απαραίτητη για ανηλίκους. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλές τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγεται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε το προϊόν μακριά από μικρά παιδιά. Κρατήστε το μακριά από παιδιά, ηλικιωμένους και κατοικίδια ζώα για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σε καλή κατάσταση. Μην αποσυναρμολογείτε, τρυπάτε, γρατζουνίζετε, διαπερνάτε ή καταστρέφετε το προϊόν. Κρατήστε και αποθηκεύστε τη μονάδα μακριά από πηγές θερμότητας και ανοιχτές φλόγες. Αποθηκεύστε τη μονάδα σε δροσερό και ξηρό μέρος για να αποφύγετε τη βλάβη από τη βροχή και το νερό. Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό. ΜΗ χρησιμοποιήσετε ΠΟΤΕ το προϊόν αν η μονάδα, το καλώδιο ή το φιλς είναι κατεστραμμένα. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού, χρησιμοποιήστε ΜΟΝΟ τα παρεχόμενα αξεσουάρ. Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα του προϊόντος. Μην αντιμετωπίζετε ποτέ το προϊόν ως κοινά οικιακά απορρίμματα, για να αποτρέψετε έκρηξη και ρύπανση. Απορρίψτε σωστά και ανακυκλώστε το προϊόν σύμφωνα με τις τοπικές κανονιστικές ρυθμίσεις ανακύκλωσης και περιβάλλοντος. Απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν σε περίπτωση δυσλειτουργίας και επικοινωνήστε με εξειδικευμένο προσωπικό για έλεγχο και επισκευή. Οποιαδήποτε συντήρηση ή επισκευή πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

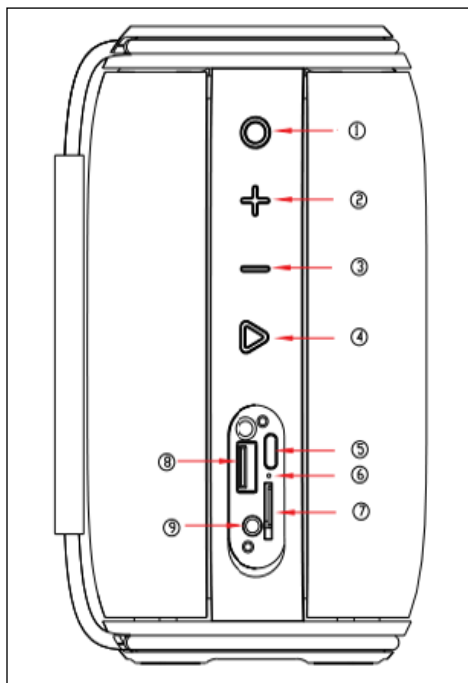
ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Είσοδος	USB-C 5V ^{max} 1A
Συχνότητα	40-18KHz
μέγιστη ισχύς RMS	10W 8W
Μπαταρία	3.7V 1500mAh 5.5Wh
χρόνος φόρτισης	1-2h
χρόνος εργασίας	5-6h
Λειτουργίες	TWS, TF, USB, AUX
Εύρος συχνότητας ασύρματης σύνδεσης	2,4-2,48 GHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς (e.r.p.)	<100 mW/20 dBm

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης: πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το ηχείο· πατήστε σύντομα για να αλλάξετε τη λειτουργία LED φωτισμού. Πατήστε δύο φορές για εναλλαγή μεταξύ λειτουργιών. Σε περίπτωση τηλεφωνικής κλήσης, πατήστε μία φορά για να απαντήσετε στην κλήση, πατήστε ξανά για να την απορρίψετε.
2. Σύντομο πάτημα για αύξηση της έντασης· παρατεταμένο πάτημα για να μεταβείτε στο επόμενο κομμάτι.
3. Σύντομο πάτημα για μείωση της έντασης· παρατεταμένο πάτημα για επανάλυση του προηγούμενου κομματιού.
4. Διακόπτης αναπαραγωγής/παύσης: σύντομο πάτημα για αναπαραγωγή/παύση μουσικής· διπλό πάτημα για είσοδο σε λειτουργία TWS. Παρατεταμένο πάτημα για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του LED φωτισμού.
5. Θύρα φόρτισης Type-C. Υποστηρίζεται προσαρμογέας PD.

6. Είσοδος ενσωματωμένου μικροφώνου και ένδειξη φωτός LED: κατά την αναπαραγωγή μουσικής, το φως αναβοσβήνει αργά μπλε· κατά τη χρήση της λειτουργίας σύζευξης, το φως αναβοσβήνει γρήγορα. Το φως γίνεται κόκκινο όταν η συσκευή φορτίζεται· γίνεται πράσινο όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί.
7. Υποδοχή κάρτας TF (MicroSD): η συσκευή υποστηρίζει κάρτες μνήμης έως 64G και είναι συμβατή με αρχεία Hi-Fi WAV/MP3.
8. Θύρα USB: η συσκευή υποστηρίζει κάρτες μνήμης έως 64G και είναι συμβατή με αρχεία Hi-Fi WAV/MP3.
9. Είσοδος AUX.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Φόρτιση του ηχείου

Για να φορτίσετε την ενσωματωμένη μπαταρία του ηχείου, συνδέστε τον τροφοδοτικό Type C στη θύρα φόρτισης. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ενώ είναι συνδεδεμένη για επαναφόρτιση.

Συνδέστε τη συσκευή σας

1. Κρατήστε πατημένο το διακόπτη αναπαραγωγής/παύσης για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία EASY WIRELESS CONNECTION.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή σας (κινητό τηλέφωνο, υπολογιστή κ.λπ.) σε κατάσταση σύζευξης, αναζητήστε συσκευές και επιλέξτε **RB-SK440** όταν εμφανιστεί.
3. Δεν απαιτείται κωδικός πρόσβασης για αυτή την ενέργεια. Σημείωση: Το προϊόν μπορεί να συνδεθεί μόνο με μία συσκευή Easy Wireless Connection κάθε φορά.

Λειτουργία USB

Εισάγετε την κάρτα USB σας για να αναπαράγετε κομμάτια απευθείας από την κάρτα.

Λειτουργία εισόδου AUX

Συνδέστε ένα καλώδιο AUX για να συνδέσετε το ηχείο με άλλες συσκευές.

Κάρτα TF

Εισάγετε την κάρτα TF σας στην αντίστοιχη υποδοχή για να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή κομματιών απευθείας από την κάρτα.

Λειτουργία TWS

1. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Easy Wireless Connection και στα δύο ηχεία.
2. Διπλό πάτημα του κουμπιού POWER σε οποιοδήποτε από τα ηχεία για είσοδο στη λειτουργία TWS.
3. Ένα ηχητικό μήνυμα θα σας ειδοποιήσει ότι τα δύο ηχεία ξεκινούν τη διαδικασία σύζευξης.
4. Μόλις ολοκληρωθεί η σύνδεση, το μπλε φως της βοηθητικής μονάδας παραμένει αναμμένο και η κύρια μονάδα συνεχίζει να αναζητά έως ότου ολοκληρωθεί η σύνδεση. Όταν ολοκληρωθεί η σύνδεση, το μπλε φως του βοηθητικού ηχείου παραμένει σταθερό, ενώ το φως του κύριου ηχείου αναβοσβήνει.

Σημείωση: Αν ακούσετε ήχο ειδοποίησης από τη συσκευή κατά την αναπαράγωγή, συνιστάται να συνδέσετε τον φορτιστή και να επαναφορτίσετε τη συσκευή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πρώτα, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο φόρτισης δεν είναι συνδεδεμένο. Δεύτερον, η συσκευή πρέπει να είναι απενεργοποιημένη.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Μην την σκουπίζετε με βρεγμένη πετσέτα/χαρτοπετσέτα ή μην την πλένετε με νερό, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε στεγνό πανί για να σκουπίσετε την επιφάνεια.

Μην καθαρίζετε το προϊόν με νερό ή διαβρωτικά υγρά. Μην χρησιμοποιείτε αλκοόλ, διαλυτικό, βενζόλιο ή άλλους διαλύτες για να σκουπίσετε τη συσκευή. Αποφύγετε το να εισχωρήσει νερό ή άλλα υγρά στο προϊόν. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μεγάλες ποσότητες νερού. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό περιβάλλον. Καλύψτε την για να αποτρέψετε τη σκόνη. Κρατήστε τη στεγνή. Για να διατηρήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, συνιστάται να επαναφορτίσετε τη συσκευή μετά τη χρήση. Εάν δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, βεβαιωθείτε ότι φορτίζετε την μπαταρία κάθε 2 μήνες. Συνιστάται να μην κρατάτε το ηχείο κοντά σε μαγνητικά αντικείμενα (π.χ. τραπεζικές κάρτες), για να αποτρέψετε την απομαγνητοποίηση της συσκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Μην ανοίγετε το προϊόν για οποιονδήποτε λόγο. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για κάθε συνέπεια. Οι μη επαγγελματίες δεν πρέπει να αποσυναρμολογούν το προϊόν, καθώς μπορεί να προκληθούν σοβαρά ατυχήματα λόγω ηλεκτροπληξίας ή βραχυκυκλώματος. Η αντικατάσταση οποιουδήποτε εξαρτήματος πρέπει να γίνεται από τον έμπορο ή από εξουσιοδοτημένα σημεία πώλησης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Η μακροχρόνια έκθεση σε δυνατή μουσική ή ήχους μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή. Είναι επίσης καλύτερο να αποφεύγετε υψηλά επίπεδα έντασης όταν χρησιμοποιείτε ακουστικά/ψείρες, ειδικά για παρατεταμένες περιόδους. Η χρήση ακουστικών/ψείρες περιορίζει την ικανότητά σας να ακούτε ήχους γύρω σας, ανεξαρτήτως της έντασης ακρόασης. Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε ακουστικά/ψείρες.

ΜΕΤΑΠΩΛΗΤΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Επικοινωνήστε με τον έμπορό σας για οποιοδήποτε τεχνικό πρόβλημα.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για τον χρήστη ή για άτομα/αντικείμενα γύρω. Επικοινωνήστε με τον πωλητή σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση. Αυτή η εγγύηση δεν εφαρμόζεται σε προϊόντα που έχουν υποστεί κακή χρήση, παραμέληση, ατυχήματα ή ανώμαλες συνθήκες λειτουργίας και δεν καλύπτει τη φυσική φθορά της χωρητικότητας. Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένα και εξουσιοδοτημένα άτομα για την επισκευή του προϊόντος. Μία μη επαγγελματική επισκευή μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία και κινδύνους, και να ακυρώσει τα δικαιώματά της εγγυήσής σας.

ΟΡΘΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/EU, η σήμανση αυτή στο προϊόν, τα εξαρτήματα ή τα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι το προϊόν και τα ηλεκτρονικά του εξαρτήματα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους. Για να αποτραπεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από μη ελεγχόμενη διάθεση αποβλήτων, διαχωρίστε αυτά τα αντικείμενα από άλλες μορφές αποβλήτων και ανακυκλώστε τα υπεύθυνα για να προωθήσετε τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον λιανοπωλητή από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το τοπικό γραφείο της τοπικής διοίκησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να παραδώσουν αυτά τα αντικείμενα για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

ΟΡΘΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία (EU) 2023/1542, η σήμανση αυτή στην μπαταρία υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες αυτού του προϊόντος δεν πρέπει να απορρίπτονται με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους. Αν οι μπαταρίες δεν διατίθενται σωστά, αυτές οι ουσίες μπορούν να προκαλέσουν βλάβες στην ανθρώπινη υγεία ή το περιβάλλον. Για να προστατέψετε τους φυσικούς πόρους και να προωθήσετε την επαναχρησιμοποίηση των υλικών, διαχωρίστε τις μπαταρίες από άλλα είδη απορριμμάτων και ανακυκλώστε τις μέσω του τοπικού, δωρεάν συστήματος επιστροφής μπαταριών. Όταν χρειαστεί, ζητήστε από το τοπικό δωρεάν σύστημα επιστροφής μπαταριών να αφαιρέσει την μπαταρία από τη θήκη.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το προϊόν RB-SK440 συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των Οδηγιών 2014/53/EE (RED) και 2011/65/EE (RoHS).

Δήλωση EE: www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationRB-SK440.pdf

Οι εικόνες μέσα σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη προορίζονται αποκλειστικά για σκοπούς επεξήγησης. Η Εταιρεία μας δεν φέρει ευθύνη για λανθασμένη χρήση του προϊόντος. Η Εταιρεία μας διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει το προϊόν και το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟ ΣΤΗΝ ΚΙΝΑ



**APPAREIL ET
EMBALLAGES À TRIER**

Pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr



ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟ ΑΠΌ

Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong

ΕΙΣΑΓΕΤΑΙ ΑΠΌ

Caliber Europe BV, Wildemanweg 8, 5301 LT Zaltbommel, The Netherlands, support@caliber.nl



OSTRZEŻENIA

Przed użyciem dokładnie przeczytaj i postępuj zgodnie z instrukcją obsługi.

Ten produkt nie jest zabawką. Wymagana jest opieka osoby dorosłej w przypadku osób niepełnoletnich.

Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały odpowiednio poinstruowane lub nadzorowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Przechowuj produkt poza zasięgiem małych dzieci.

Przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych, aby uniknąć porażenia prądem.

Przed użyciem upewnij się, że produkt jest w dobrym stanie.

Nie demontuj, nie przebijaj, nie rysuj, nie dziurkuj ani nie uszkadzaj produktu.

Przechowuj i przechowuj urządzenie z dala od źródeł ciepła i otwartego ognia. Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu, aby uniknąć uszkodzenia przez deszcz i wodę.

Nie zanurzaj produktu w wodzie.

NIGDY nie używaj produktu, jeśli urządzenie, przewód lub wtyczka są uszkodzone.

Aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała, używaj WYŁĄCZNIE dostarczonych akcesoriów.

Po zakończeniu użytkowania odłącz wtyczkę z gniazdka produktu.

Nie traktuj produktu jako zwykłego odpadu domowego, aby zapobiec eksplozji i zanieczyszczeniu.

Prawidłowo utylizuj i poddawaj recyklingowi produkt zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu i ochrony środowiska.

Natychmiast wyłącz urządzenie w przypadku awarii i skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem w celu sprawdzenia i naprawy. Wszelkie konserwacje lub naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

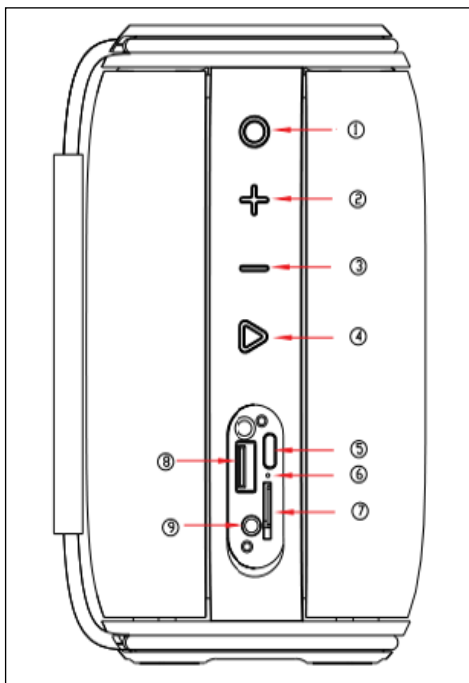
PARAMETRY TECHNICZNE

Wejście	USB-C 5V ⁼⁼ 1A
Częstotliwość	40-18KHz
Maksymalna moc	10W
RMS	8W
Akumulator	3.7V 1500mAh 5.5Wh lit
Czas ładowania	1-2h
Czas pracy	5-6h
Funkcje	TWS, TF, USB, AUX
Zakres częstotliwości połączenia bezprzewodowego	2,4-2,48 GHz
Maksymalna moc promieniowana (e.r.p.)	<100 mW/20 dBm

PANEL STEROWANIA

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης: πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το ηχείο· πατήστε σύντομα για να αλλάξετε τη λειτουργία LED φωτισμού. Πατήστε δύο φορές για εναλλαγή μεταξύ λειτουργιών. Σε περίπτωση τηλεφωνικής κλήσης, πατήστε μία φορά για να απαντήσετε στην κλήση, πατήστε ξανά για να την απορρίψετε.
2. Σύντομο πάτημα για αύξηση της έντασης· παρατεταμένο πάτημα για να μεταβείτε στο επόμενο κομμάτι.
3. Σύντομο πάτημα για μείωση της έντασης· παρατεταμένο πάτημα για επανάληψη του προηγούμενου κομματιού.
4. Διακόπτης αναπαραγωγής/παύσης: σύντομο πάτημα για αναπαραγωγή/παύση μουσικής· διπλό πάτημα για είσοδο σε λειτουργία TWS. Παρατεταμένο πάτημα για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του LED φωτισμού.
5. Port ładowania Type-C. Obsługiwany adapter PD.
6. Είσοδος ενσωματωμένου μικροφώνου και ένδειξη φωτός LED: κατά την αναπαραγωγή μουσικής, το φως αναβοσβήνει αργά μπλε· κατά τη χρήση της λειτουργίας σύζευξης, το φως αναβοσβήνει γρήγορα. Το φως γίνεται κόκκινο όταν η συσκευή φορτίζεται· γίνεται πράσινο όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί.
7. Υποδοχή κάρτας TF (MicroSD): η συσκευή υποστηρίζει κάρτες μνήμης έως 64G και είναι συμβατή με αρχεία Hi-Fi WAV/MP3.

8. Θύρα USB: η συσκευή υποστηρίζει κάρτες μνήμης έως 64G και είναι συμβατή με αρχεία Hi-Fi WAV/MP3.
9. Είσοδος AUX.



INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Ładowanie głośnika

Aby naładować wbudowaną baterię głośnika, podłącz zasilacz Type C do portu ładowania. Urządzenie może być używane podczas ładowania.

Συνδέστε τη συσκευή σας

1. Przytrzymaj przycisk odtwarzania/pauzy, aby włączyć funkcję EASY WIRELESS CONNECTION.
2. Wprowadź swoje urządzenie (telefon komórkowy, komputer itp.) w tryb parowania, wyszukaj urządzenia i wybierz **RB-SK440**, gdy się pojawi.
3. Operacja ta nie wymaga podania hasła. Uwaga: Produkt może być połączony z jednym urządzeniem jednocześnie.

Tryb USB

Włóż kartę USB, aby bezpośrednio odtwarzać utwory z karty.

Tryb Wejścia AUX

Podłącz kabel AUX, aby połączyć głośnik z innymi urządzeniami.

Karta TF

Włóż swoją kartę TF do odpowiedniego gniazda, aby rozpocząć odtwarzanie utworów bezpośrednio z karty.

Funkcja TWS

1. Włącz funkcję Easy Wireless Connection w obu głośnikach.
2. Dwukrotnie kliknij przycisk ZASILANIA na dowolnym głośniku, aby przejść do trybu TWS.
3. Komunikat głosowy powiadomi, że dwa głośniki rozpoczynają parowanie.
4. Po pomyślnym połączeniu niebieskie światło urządzenia pomocniczego pozostanie włączone, a jednostka główna będzie kontynuowała wyszukiwanie, aż połączenie zostanie zakończone. Gdy połączenie zostanie zakończone,

niebieskie światło głośnika pomocniczego pozostanie włączone, podczas gdy światło głównego głośnika będzie migać.

Uwaga: Jeśli podczas odtwarzania usłyszysz sygnał alarmowy z urządzenia, zaleca się podłączenie ładowarki i naładowanie urządzenia.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Najpierw upewnij się, że kabel ładowania nie jest podłączony.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Po drugie, produkt musi być wyłączony. Nie wycieraj go mokrym ręcznikiem/papierowym ręcznikiem ani nie myj wodą, aby zapobiec ryzyku zwarcia. Użyj miękkiej, suchej szmatki do czyszczenia produktu. Do przetrucia powierzchni używaj suchej szmatki. Nie czyść produktu wodą ani substancjami żrącymi. Nie używaj alkoholu, rozcieńczalnika, benzenu ani innych rozpuszczalników do wycierania produktu. Unikaj dostania się wody lub innych płynów do urządzenia. Nie wystawiaj produktu na działanie dużych ilości wody. Przechowuj produkt w suchym środowisku. Przykryj go, aby zapobiec osadzeniu się kurzu. Utrzymuj produkt w suchym stanie. Aby utrzymać żywotność baterii w najlepszej kondycji, zaleca się ładowanie urządzenia po użyciu. Jeśli nie jest używane przez dłuższy czas, upewnij się, że bateria jest ładowana co 2 miesiące. Zaleca się, aby nie trzymać głośnika w pobliżu przedmiotów magnetycznych (np. kart bankowych), aby zapobiec demagnetyzacji urządzenia.

OSTRZEŻENIA

Nie otwieraj produktu z żadnego powodu. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie konsekwencje. Osoby bez odpowiednich kwalifikacji nie powinny demontować produktu, ponieważ mogą wystąpić poważne wypadki spowodowane porażeniem prądem elektrycznym lub zwarciem. Wymiana jakiegokolwiek elementu powinna być wykonywana przez Sprzedawcę lub autoryzowane punkty serwisowe.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Długotrwałe narażenie na głośną muzykę lub dźwięki może powodować uszkodzenie słuchu. Najlepiej również unikać wysokiego poziomu głośności podczas używania słuchawek/earbuds, szczególnie przez dłuższy czas. Korzystanie ze słuchawek/earbuds ogranicza twoją zdolność do słyszenia hałasów wokół ciebie, niezależnie od głośności odtwarzania. Zachowaj ostrożność podczas używania słuchawek/earbuds.

SERWIS POSPRZEDAŻOWY

W przypadku problemów technicznych skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.

GWARANCJA

Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje przed użyciem produktu. Nie używaj produktu, jeśli może to stanowić zagrożenie dla użytkownika oraz osób/przedmiotów w pobliżu. Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą, aby uzyskać więcej informacji na temat gwarancji. Gwarancja ta nie obejmuje produktów, które były używane niewłaściwie, niedbale, przypadkowo lub w nieprawidłowych warunkach eksploatacji i nie pokrywa naturalnego spadku pojemności.

W celu naprawy produktu skorzystaj z pomocy wykwalifikowanych i autoryzowanych osób.

Naprawa wykonana przez osoby bez odpowiednich kwalifikacji może prowadzić do uszkodzenia i ryzyka oraz unieważnić prawa do gwarancji.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU



Zgodnie z dyrektywą 2012/19/EU oznaczenie to na produkcie, akcesoriach lub dokumentacji wskazuje, że produkt i jego elektroniczne akcesoria nie powinny być wyrzucane razem z innymi odpadami domowymi po zakończeniu ich okresu użytkowania. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzi wynikającym z niekontrolowanego wyrzucania odpadów, proszę oddzielić te elementy od innych rodzajów odpadów i odpowiedzialnie poddać je recyklingowi, promując tym samym zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych. Użytkownicy domowi powinni skontaktować się ze sprzedawcą, od którego zakupili produkt, lub z lokalnym urzędem, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat miejsc i sposobów bezpiecznego ekologicznie recyklingu.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA BATERII



Zgodnie z europejską dyrektywą (EU) 2023/1542 oznaczenie to na baterii wskazuje, że baterii w tym produkcie nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi po zakończeniu ich okresu użytkowania. Jeśli baterie nie są prawidłowo utylizowane, substancje w nich zawarte mogą powodować szkody dla zdrowia ludzi lub środowiska. Aby chronić zasoby naturalne i promować ponowne wykorzystanie materiałów, oddziel baterie od innych rodzajów odpadów i poddać je recyklingowi w lokalnym, bezpłatnym systemie odbioru baterii. Jeśli to konieczne, poproś lokalny system odbioru baterii o wyjęcie baterii z obudowy.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το προϊόν RB-SK440 συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των Οδηγιών 2014/53/EE (RED) και 2011/65/EE (RoHS).

Δήλωση EE: www.calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationRB-SK440.pdf

Obrazy zawarte w tej instrukcji obsługi mają charakter wyłącznie ilustracyjny. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie produktu. Zastrzegamy sobie prawo do zmiany produktu oraz treści niniejszej instrukcji bez wcześniejszego powiadomienia.

WYPRODUKOWANO W CHINACH



**APPAREIL ET
EMBALLAGES À TRIER**

Pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr



WYPRODUKOWANY PRZEZ

Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong

IMPORTOWANE PRZEZ

Caliber Europe BV, Wildemanweg 8, 5301 LT Zaltbommel, The Netherlands, support@caliber.nl

